

DRYFY PRO CONNECT 24L

Luftentfeuchter
Dehumidifier
Deshumidificador
Déshumidificateur
Deumidificatore

10046364 10046365



COMFORTING
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO
COMFORTIN
OMFORTING
FORTINGCOI
TINGCOMFO

KLARSTEIN

www.klarstein.com

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Sicherheitshinweise	4
Hinweise zum Kältemittel R290	5
Produktbeschreibung	6
Bedienfeld und Tastenfunktionen	7
Inbetriebnahme	10
Pflege und Reinigung	12
Gerätesteuerung per smartphone	13
Fehlersuche und Fehlerbehebung	14
Hinweise zur Entsorgung	16
Konformitätserklärung	16

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10046364	10046365
Stromversorgung	220-240 V ~ 50 Hz	
Fassungsvermögen des Wassertanks	4 l	
WiFi-Standard	802.11 b/g/n	
WiFi-Frequenz	2,4 Ghz	
WiFi-Funkfrequenzleistung (max.)	20 dBm	

SICHERHEITSHINWEISE

- Wenn das Netzkabel des Geräts beschädigt ist, müssen Sie sich an den Hersteller des Geräts wenden. Eine Fachwerkstatt oder qualifizierte Techniker wechseln das Gerät für Sie aus, falls eine Gefahr besteht. Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Betrieb 2 Stunden lang stehen, bevor Sie es einschalten.
- Lassen Sie das Gerät mindestens zwei Stunden lang stehen, bevor Sie es einschalten, insbesondere nach einem Transport.
- Vergewissern Sie sich, dass die Spannung mit den entsprechenden Angaben auf der Geräteplakette übereinstimmt.
- Die Steckdose muss geerdet sein.
- Halten Sie das Gerät trocken. Achten Sie darauf, dass kein Wasser auf die Oberseite des Gehäuses gelangt. Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- Wenn Sie das Gerät woanders aufstellen müssen, schalten Sie es bitte aus und ziehen Sie den Stecker. Lassen Sie um den Lufterlass des Geräts einen Freiraum von 15 cm. Führen Sie keine Gegenstände in die Lufter- oder -auslassöffnungen ein.
- Stellen Sie den Luftentfeuchter nicht in der Nähe einer Heizquelle (insbesondere eines Heizkörpers) oder in direktem Sonnenlicht auf.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät nicht heiß wird.
- Leeren Sie den Wassertank regelmäßig. (Unter extremen Bedingungen kann der Wassertank bereits nach wenigen Betriebsstunden voll sein). Reinigen Sie den Lufterlassfilter, wenn er verschmutzt ist: Das Gerät ist am effektivsten, wenn
- der Filter sauber ist.
- Bitte erwarten Sie nicht, dass der Luftentfeuchter wirksam ist, wenn zu viele Türen oder Fenster geöffnet sind oder wenn etwas im Raum viel Feuchtigkeit produziert. Der Luftentfeuchter nimmt sofort die Arbeit auf. Allerdings ist die Verringerung der Luftfeuchtigkeit in den ersten Tagen oft kaum messbar.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis benutzt werden, wenn sie dabei beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Die Reinigung und Benutzer-Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.

HINWEISE ZUM KÄLTEMITTEL R290

1 Warnungen

- Die Klimaanlage muss aufrecht gehalten und transportiert werden. Andernfalls kann es zu irreparablen Schäden am Kompressor kommen. Lassen Sie das Gerät mindestens 24 Stunden lang stehen, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung aus und trennen Sie es vom Stromnetz.
- Achten Sie darauf, dass das Produkt einen gleichmäßigen Luftstrom erzeugt. Vergewissern Sie sich, dass die Luften- und -auslässe nicht blockiert sind.
- Betreiben Sie das Gerät auf einer horizontalen Fläche, um Leckagen zu vermeiden.
- Jede Person, die an einem Kältemittelkreislauf arbeitet, sollte ein gültiges Zertifikat einer von der Industrie anerkannten Prüfstelle besitzen. Damit wird die Kompetenz für den sicheren Umgang mit Kältemitteln gemäß einer von der Industrie anerkannten Bewertungsspezifikation gewährleistet.
- Wenn das Gerät nicht mehr funktioniert, entsorgen Sie es ordnungsgemäß.
- Bewahren Sie das Gerät an einem gut belüfteten Ort auf, wenn es nicht benutzt wird.
- Bewahren Sie das Gerät so auf, dass es nicht beschädigt wird.
- Reparaturen dürfen nur durch den Hersteller oder einen autorisierten Fachbetrieb durchgeführt werden.
- Die an das Gerät angeschlossenen Kabel können potenzielle Zündquellen enthalten.
- Beschädigen Sie keine der Komponenten des Kältemittelkreislaufs. Auslaufendes Kältemittel wird möglicherweise nicht bemerkt, da es geruchlos ist.
- Wartung und Reparaturen müssen unter der Aufsicht von Fachleuten für die Verwendung brennbarer Kältemittel durchgeführt werden.

2 Informationen für Räume mit Kältemittelleitungen

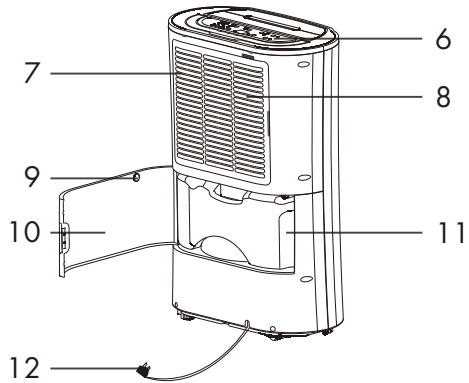
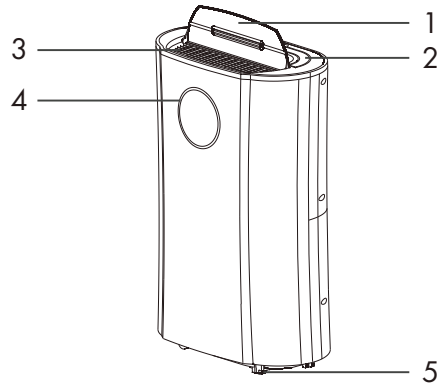
- Beschränken Sie die Verrohrung auf ein Minimum.
- Achten Sie darauf, die Leitungen nicht zu beschädigen.
- Geräte mit brennbaren Kältemitteln dürfen nur in einem gut belüfteten Raum aufgestellt werden.
- Halten Sie die nationalen Gasvorschriften ein.
- • Alle mechanischen Anschlüsse müssen für Wartungszwecke frei zugänglich sein.



VORSICHT

Brandgefahr! Dieses Gerät enthält das brennbare Kältemittel R290. Wenn das Kältemittel austritt und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.

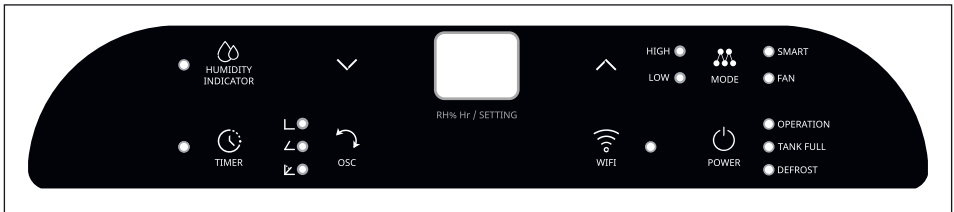
PRODUKTBESCHREIBUNG










- | | | | |
|---|------------------------------|----|--|
| 1 | Lüftungsschlitze | 8 | Lufteinlass |
| 2 | Griff | 9 | Auslass für kontinuierliche Entwässerung |
| 3 | Luftauslass | 10 | Hintere Abdeckung |
| 4 | Lampe | 11 | Wassertank |
| 5 | Räder | 12 | Stromkabel |
| 6 | Bedienfeld | | |
| 7 | Vorfilter / Aktivkohlefilter | | |



BEDIENFELD UND TASTENFUNKTIONEN

Bedienfeld





Tastenfunktionen

 POWER	POWER: Zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
 MODE	MODE: Zum Auswählen der Funktionen des Geräts für: SMART / HIGH / LOW und FAN. Das Gerät wechselt beim ersten Einschalten in die SMART-Funktion und bleibt in diesem Modus, bis eine andere Art der Programmierung gewählt wird. Stellen Sie den Schalter für die Lüftergeschwindigkeit je nach Luftfeuchtigkeit auf hoch oder niedrig.
 MODE	FAN (Belüftungstaste): Drücken Sie die Taste "MODE", um "FAN" auszuwählen, die Kontrollleuchte "FAN" leuchtet auf.
 HUMIDITY INDICATOR	<p>LAMPE Luftfeuchtigkeitsanzeige: Starten Sie das Gerät, die Lampe schaltet sich automatisch ein. Die Farbe der Lampe ändert sich je nach Luftfeuchtigkeit (mit einem Intervall von 100 Sekunden zwischen den Farbwechseln)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Rote Farbe bedeutet hohe Luftfeuchtigkeit, $RH \geq 80\%$ • Grüne Farbe bedeutet angenehm, $80\% > RH \geq 60\%$ • Blaue Farbe bedeutet trocken, $RH < 60\%$ <p>Drücken Sie die Taste "HUMIDITY", die Lampe wird aus- oder eingeschaltet.</p>
 OSC	OSC. (Schwenkfunktion): Es gibt drei verschiedene Richtungen, 45/90 Grad und Universal, die Lamellen bewegen sich oder werden in der gewählten Position fixiert.
 	Einstellung der Luftfeuchtigkeit: Drücken Sie die UP/DOWN Taste, um die gewünschte relative Luftfeuchtigkeit auszuwählen. Die Standardeinstellung ist 55 %. Wenn die relative Luftfeuchtigkeit von 35 % ausgewählt ist, schaltet sich der Kompressor erst ab, wenn der Wassertank voll ist.

 TIMER	<p>TIMER (Zeitschaltuhrfunktion): Drücken Sie auf Timer, um die Zeit zu programmieren, das Licht "TIMER" leuchtet, während der Timer programmiert wird. Vergewissern Sie sich vor dem Programmieren, dass die Timerfunktion nicht aktiviert ist (das Licht muss aus sein)! Die folgenden Timer-Programme sind verfügbar. Verzögerte Einschaltfunktion (das Gerät befindet sich im Standby-Modus). Benutzen Sie die Tasten "UP" und "DOWN", um die Zeitspanne einzustellen (0–24 Stunden). Das Gerät schaltet sich ein, sobald der eingestellte Wert erreicht ist. Verzögerte Ausschaltfunktion (das Gerät ist in Betrieb). Das Gerät schaltet sich ab, sobald die eingestellte Zeit erreicht ist.</p>
 WIFI	<p>WIFI: Halten Sie die WIFI-Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das WIFI-Modul im Gerät zu aktivieren. Dann beginnt die Kontrollleuchte zu blinken.</p> <ul style="list-style-type: none"> Fahren Sie dann fort, indem Sie die Anweisungen unter "Gerätesteuerung per Smartphone" befolgen.

Indikatoren

 DEFROST	<p>DEFROST: Das Gerät taut automatisch wie programmiert ab, sobald der Temperaturfühler des Wärmetauschers eine Temperatur unterhalb eines bestimmten Wertes feststellt, und die Abtauanzeige leuchtet gleichzeitig auf. Sobald der Abtauvorgang abgeschlossen ist, kehrt das Gerät in den vorherigen Betriebsmodus zurück.</p>
 TANK FULL	<p>TANK-FULL: Wenn der Wassertank voll ist, leuchtet die Kontrollleuchte auf und blinkt</p>

Fernbedienung

MODE: Zum Auswählen der Funktionen des Geräts für: SMART/HIGH/LOW und FAN.

Das Gerät startet. Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, ist die SMART-Funktion aktiv und bleibt in diesem Zustand, bis Sie einen anderen Modus wählen.

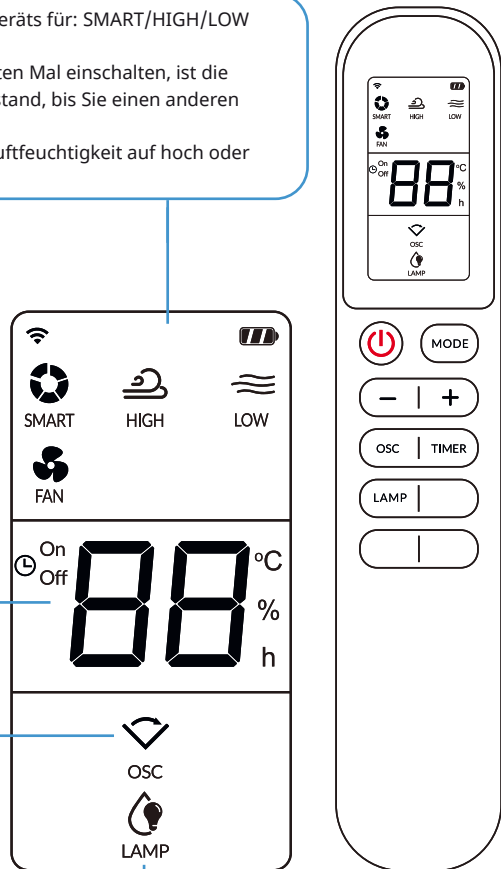
Stellen Sie die Lüftergeschwindigkeit je nach Luftfeuchtigkeit auf hoch oder niedrig.

Wenn das Gerät in Betrieb ist, drücken Sie die TIMER-Taste, um das Symbol "☹/OFF" ein- oder auszuschalten. Es blinkt 5 Sekunden lang. Drücken Sie die UP/DOWN-Taste, um den Timer auf 1-24 Stunden einzustellen, nach denen sich das Gerät abschalten soll.

Wenn das Gerät im Standby-Modus ist, drücken Sie die TIMER-Taste, um das Symbol "☹/ON" ein- oder auszuschalten. Es blinkt 5 Sekunden lang. Drücken Sie die UP/DOWN-Taste, um den Timer auf 1-24 Stunden einzustellen, nach denen sich das Gerät anschalten soll.

Drücken Sie diese Taste, um die Schwenkfunktion ein- oder auszuschalten.

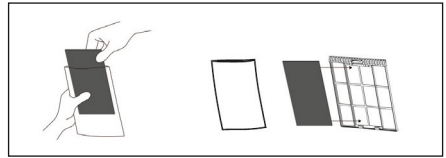
Stellen Sie die Taste LAMP auf on/off, um das Licht auf der Frontabdeckung ein- bzw. auszuschalten.



INBETRIEBNAHME

Aktivkohlefilter (Desodorierungsfunktion)

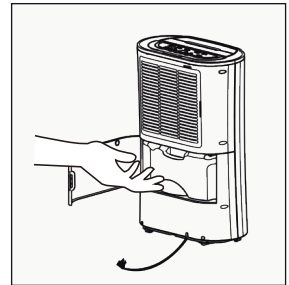
Nehmen Sie den Kohlefilter aus dem Beutel und setzen Sie ihn auf den Filter. Siehe Bild unten. Wir empfehlen Ihnen, den Aktivkohlefilter alle 3 Monate zu wechseln, damit der Raum immer frisch bleibt.



Ausleeren des Wassertanks

Leeren Sie den Wassertank regelmäßig. Wenn er voll ist, schaltet sich der Luftentfeuchter automatisch aus und die Anzeige für den vollen Tank leuchtet auf.

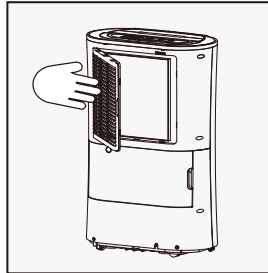
- 1 Öffnen Sie die vordere Abdeckung Ihres Geräts.
- 2 Halten Sie den Wassertank an seinem Griff fest.
- 3 Ziehen Sie ihn vorsichtig heraus.
- 4 Leeren Sie den Wassertank aus.
- 5 Setzen Sie den leeren Wassertank wieder an seinen Platz ein, nachdem Sie ihn von allen Wasserresten befreit haben.



Austausch und Wartung des Luftfilters

Bei regelmäßigem Gebrauch kann der Filter durch Staub und Partikel verstopft werden. Daher sollte der Filter alle ein bis zwei Wochen gereinigt werden. Folgen Sie diesen Schritten

1. Entfernen Sie den Filter, indem Sie ihn vorsichtig herausziehen.
2. Reinigen Sie den Filter mit einem Staubsauger oder mit Wasser. Klopfen Sie den Filter ab, um überschüssiges Wasser zu entfernen und lassen Sie ihn vollständig trocknen. Wenn der Filter vollständig trocken ist, setzen Sie ihn wieder in Ihr Gerät ein. Waschen Sie Ihren Filter nicht in der Spülmaschine und verwenden Sie niemals Haartrockner.



Allgemeine Beschreibung

- Das Gerät verwendet einen Temperaturbereich von 5-35 °C. Bitte verwenden Sie das Gerät in diesem Bereich (andernfalls wird die Schutzfunktion aktiviert, wodurch das Gerät automatisch gestoppt wird).
- Bei einer Raumtemperatur von 5 °C ist die absolute Temperatur der Umgebung sehr niedrig. Es ist nicht notwendig, die Maschine zu benutzen.
- Wenn das Gerät in Betrieb ist, produziert es etwas Wärme, die Raumtemperatur wird etwas höher sein, dies ist ein normales Phänomen, bitte machen Sie sich keine Gedanken darüber.
- Wenn sich das Gerät automatisch abschaltet, leeren Sie bitte den Wassertank und setzen Sie ihn wieder ein, dann läuft das Gerät weiter.
- Um den normalen Betrieb zu gewährleisten, öffnen Sie nicht die Schwimmerabdeckung des Wassertanks, und geben Sie keine Fremdkörper in den Wassertank.

Wenn das Gerät aus unbekanntem Gründen nicht startet, überprüfen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Überprüfen Sie, ob der Stecker und das Netzkabel in Ordnung ist.
2. Wenn all dies normal ist, starten Sie das Gerät bitte nach 10 Minuten neu.
3. Wenn Sie das Gerät immer noch nicht einschalten können, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler vor Ort oder an den Kundendienst des Unternehmens.

- Der Abstand zwischen dem Luftenlass und -auslass und angrenzendem Material sollte mindestens 15 cm betragen.
- Wenn sich das Gerät abschaltet, schalten Sie es innerhalb von fünf Minuten wieder ein, um eine längere Lebensdauer des Geräts zu gewährleisten.
- Wenn Sie den Luftentfeuchter längere Zeit nicht verwenden, ziehen Sie bitte den Netzstecker.
- Wenn der Einlass des Geräts vereist ist, wird er automatisch abgetaut.

PFLEGE UND REINIGUNG

- Stellen Sie das Gerät nicht auf weichem, unebenem Boden ab, um Vibrationen oder Geräusche zu vermeiden.
- Führen Sie keine feinen Stäbe oder harten Gegenstände in das Gerät ein, um Fehlfunktionen oder Gefahren zu vermeiden.
- Wischen Sie das Gehäuse vorsichtig mit einem feuchten Tuch ab und vermeiden Sie Wasserspritzer, um die elektrische Isolierung nicht zu beschädigen.
- Stellen Sie keine schweren Gegenstände oder Wasserkörper wie Vasen, auf und über dem Gerät ab.
- Bitte halten Sie sich vom Gerät fern. Achten Sie auf die Wärmequelle an der Seite, um Gefahren und Stromverschwendung zu vermeiden.
- Bitte schließen Sie Türen und Fenster, wenn Sie das Gerät benutzen, damit der Luftentfeuchter wirken kann.
- Bitte reinigen Sie den Filter alle zwei Wochen (verwenden Sie kein über 40 °C warmes Wasser oder Alkohol, Benzin, Toluol und andere gefährliche brennbare Flüssigkeiten).
- Nachdem Sie den Filter gereinigt haben, trocknen Sie ihn bitte nicht in der Sonne, damit er sich nicht verformt.
- Stellen Sie keine Gegenstände um das Gehäuse herum oder vor den Luftauslass, um sicherzustellen, dass die Wirkung des Luftentfeuchters nicht beeinträchtigt wird.
- Bei Stromausfall oder längerem Nichtbenutzung ziehen Sie bitte den Stecker des Netzkabels ab, um ein Auslaufen und Feuer zu vermeiden.
- Leeren Sie den Wassertank aus, bevor Sie das Gerät bewegen.
- Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, stellen Sie es bitte an einen Ort, an dem es belüftet ist, und ziehen Sie den Netzstecker, um Gefahren zu vermeiden.

GERÄTESTEUERUNG PER SMARTPHONE


Wenn Sie das Gerät in Ihr Heim-WiFi einbinden, können Sie es bequem über die zugehörige Klarstein-App bedienen. Die App ermöglicht Ihnen nicht nur die Fernsteuerung des Geräts über Ihr Smartphone, sondern gibt Ihnen auch Zugriff auf zusätzliche Informationen.

Folgen Sie diesen Schritten, um Ihr Smartphone mit dem DryFy Pro Connect zu verbinden:

- 1 Laden Sie zuerst die Klarstein-App herunter, indem Sie mit Ihrem Smartphone den QR-Code scannen (siehe unten) oder laden Sie diese direkt aus dem App Store oder bei Google Play herunter.
- 2 Versichern Sie sich, dass Ihr Smartphone mit demselben WLAN-Netzwerk verbunden ist, mit dem Ihr DryFy Pro Connect verbunden werden soll.
- 3 Öffnen Sie die Klarstein-App.
- 4 Melden Sie sich in Ihrem Konto an. Wenn Sie noch keinen Account haben, registrieren Sie sich in der Klarstein-App.
- 5 Folgen Sie den Anweisungen der App.

App-Download

Hinweis: Die App bietet weitere Informationen zur Verwendung der App und Hilfe bei der Verbindung mit Ihrem Gerät, sobald Sie sie zum ersten Mal öffnen.

iOS	Android
	

Das WiFi des DryFy Pro Connect ein- und ausschalten

1 Die WiFi-Verbindung einschalten:

Drücken Sie die WiFi-Taste 3 Sekunden lang, um das WiFi-Modul im Gerät zu aktivieren. Das WiFi-Symbol blinkt und das Gerät sucht automatisch nach anderen WiFi-Geräten in der Umgebung.

2 WiFi-Verbindung ausschalten:

Um WiFi auszuschalten, drücken Sie die WiFi-Tasten für 3 Sekunden. Sobald das WiFi-Symbol verschwindet, ist die Verbindung beendet.

Bei Änderungen am WLAN oder Verbindungsproblemen

Wenn Sie Änderungen an Ihrem WLAN vornehmen (z.B. eine Passwortänderung), muss das Gerät ebenfalls neu verbunden werden. Drücken Sie die WiFi-Taste 3 Sekunden lang, um das WiFi-Modul im Gerät zu aktivieren. Das WiFi-Symbol blinkt und das Gerät sucht automatisch nach anderen WiFi-Geräten in der Umgebung.

1. Öffnen Sie die Klarstein-App.
2. Öffnen Sie die Gerätesteuerung des DryFy Pro Connect.
3. Folgen Sie den Anweisungen der App.

FEHLERSUCHE UND FEHLERBEHEBUNG

Fehlercodes

Code	Beschreibung
E1	Kurzschluss des Raumtemperatur- (Umgebungstemperatur-) Sensors
E2	Offener Stromkreis des Raumtemperatursensors
E3	Kurzschluss des Luftfeuchtigkeitssensors
E4	Offener Stromkreis des Luftfeuchtigkeitssensor
E5	Kurzschluss des Spulensensors
E6	Offener Stromkreis des Spulensensors

Fehlersuche und Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösungsvorschlag
---------	---------------------------------------

Der Bedienungsschalter ist auf "ON", aber das Gerät ist nicht in Betrieb.	Ist der Wassertank an der richtigen Stelle platziert?
	Ist der Netzstecker in der richtigen Position eingesteckt?
	Ist die Sicherung defekt?
	Ist der Strom ausgeschaltet?
Die Entfeuchtungsmenge ist zu niedrig.	Ist das vordere Filternetz verschmutzt?
	Sind die Raumtemperatur und die Luftfeuchtigkeit zu niedrig?
	Sind der Luftauslass und der Lufteinlass verstopft?
Auch bei längerem Betrieb kann die geeignete Luftfeuchtigkeit nicht erreicht werden.	Ist die Tür oder das Fenster zu weit geöffnet?
	Wird irgendwo Wasserdampf erzeugt?
	Ist der Raum zu groß?
Wenn das Gerät laute Geräusche macht.	Ist der Boden eben und hart?
	Steht der Luftentfeuchter in der richtigen Position?
Die Lampe leuchtet dauerhaft.	Ist der Temperatur- oder Luftbefeuchtungssensor beschädigt oder locker?

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung für die Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Indem Sie es vorschriftsmäßig entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Für Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn in Ihrem Land Gesetze zur Entsorgung von Batterien gelten, dürfen diese nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Entsorgung von Batterien. Indem Sie es vorschriftsmäßig entsorgen, schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
Großbritannien

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanalagentyp DryFy ProConnect 16 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10046364

Für Großbritannien: Hiermit erklärt die Chal-Tec GmbH, dass der Funkanalagentyp DryFy ProConnect 16 mit den einschlägigen gesetzlichen Bestimmungen übereinstimmt. Der vollständige Text der Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10046364

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the items and cautions mentioned in the instruction manual is not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Safety Instructions	18
Notes on Refrigerant R290	19
Product Description	20
Control Panel and Key Functions	21
Use and Operation	24
Care and Cleaning	26
Device control by smartphone	27
Troubleshooting	28
Disposal Considerations	30
Declaration of Conformity	30

TECHNICAL DATA

Item number	10046364	10046365
Power supply	220-240 V ~ 50 Hz	
Water tank capacity	4 L	
WiFi standard	802.11 b/g/n	
WiFi frequency	2,4 GHz	
WiFi radio-frequency power (max.)	20 dBm	

SAFETY INSTRUCTIONS

- If the machine`s power supply cord is damaged, you must entrust the manufacturers of the machine. Maintenance service center or qualified technicians will change for you, in case of any danger. Lassen Sie das Gerät vor dem ersten Betrieb 2 Stunden lang stehen, bevor Sie es einschalten.
- Leave the appliance to stand for at least two hours before power on, especially after transportation.
- Make sure that the voltage matching with the relevant data indicated on the rating label.
- The socket must be with grounding.
- Keep the appliance dry. Make sure no water on the top or the body. Do not unpin the plug when the appliance is working.
- If moving needed, please switch it off and unpin the plug. Allow a free space of 15 cm around air inlet of the appliance. Do not insert any object into the air inlet or outlet openings.
- Do not place the dehumidifier near a heating source (esp. a radiator) or indirect sunlight.
- Ensure that the appliance does not become hot.
- Empty the water tank regularly. (In extreme conditions the water tank may be full after a few hours operation.) Clean the air inlet filter if it becomes contaminated: the appliance is most effective when the filter is clean.
- Please do not expect the air dehumidifier to be effective when too many doors or windows are opened or when something in the room is producing a lot of humidity. The air dehumidifier will come into effect immediately. However, the reduction of humidity many hardly be measureable during the first few days.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

NOTES ON REFRIGERANT R290

1 Warnings

- The air conditioning system must be kept and transported upright. Otherwise, irreparable compressor damage may occur. Leave the unit for at least 24 hours before putting it into operation.
- Switch off the device and disconnect it from the power supply before cleaning.
- Make sure that the product creates a steady stream of air. Ensure the air inlets and outlets are not blocked.
- To prevent leaks, operate this unit on a horizontal surface.
- Any person performing work on a refrigerant circuit should have a current certificate from an industry-accredited assessment body. This ensures competence for the safe handling of refrigerants according to an industry-recognised assessment specification.
- If the device stops working, dispose of it properly.
- Store the device in a well-ventilated place when not in use.
- Store the device so that it is not damaged.
- Repairs may only be carried out by the manufacturer or an authorised specialist company.
- The cables connected to the device may contain potential ignition sources.
- Do not damage any components of the refrigerant circuit. Escaping refrigerant may not be noticed because it is odourless.
- Maintenance and repairs must be carried out under the supervision of specialists in the use of flammable refrigerants.

2 Information for rooms with refrigerant pipes

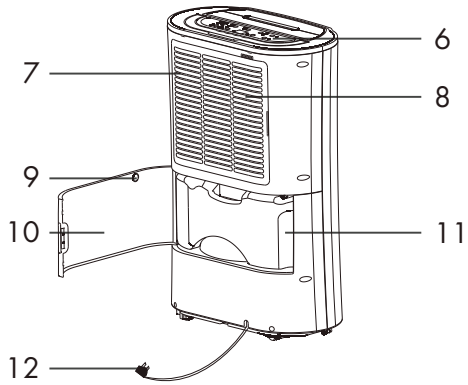
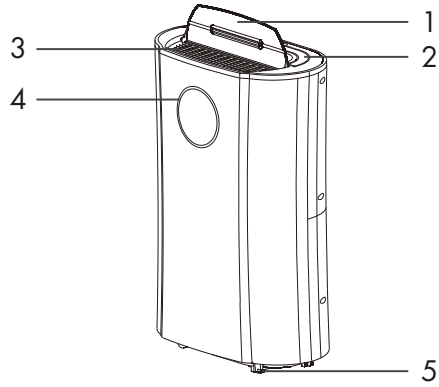
- Limit the piping to a minimum.
- Be careful not to damage the piping.
- Appliances with flammable refrigerants may only be installed in a well-ventilated room.
- Comply with national gas regulations.
- All mechanical connections must be freely accessible for maintenance purposes.



CAUTION

Risk of fire! This device contains the flammable refrigerant R290. If the refrigerant escapes and is exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.

PRODUCT DESCRIPTION

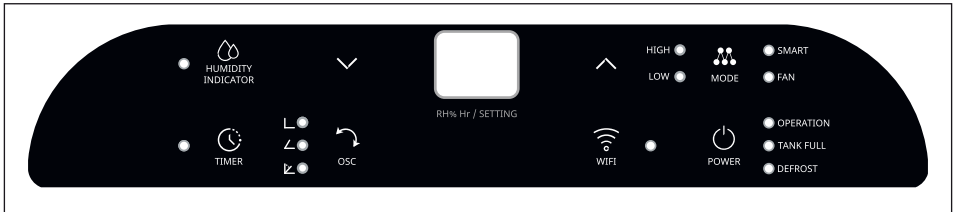


- 1 Louvers
- 2 Handle
- 3 Air outlet
- 4 Lamp
- 5 Wheels
- 6 Control panel








- 7 Prefilter / Activated carbon filter
- 8 Air inlet
- 9 Continuous drain port
- 10 Back cover
- 11 Water tank
- 12 Power cord



CONTROL PANEL AND KEY FUNCTIONS

Control panel





Key functions

 POWER	POWER: Starts or Stops appliance.
 MODE	MODE: Select the functions of the unit for:SMART / HIGH / LOW / and FAN. The appliance will go. SMART function the first time it is switched on and remains in this mode until other type of programming is chosen. Depending on your relative humidity conditions, turn the fan speed switch to high or low.
 MODE	FAN (Ventilation Key): Press „MODE“ key to select „FAN“, and „FAN“ indicator light comes on.
 HUMIDITY INDICATOR	<p>Humidity Indicator LAMP: Start the appliance, the lamp will turn on automatically. The lamp color will change according to the humidity condition (with 100 seconds as interval between color changing)</p> <ul style="list-style-type: none"> • Red color means high humidity, $RH \geq 80\%$ • Green colour means comfortable, $80\% > RH \geq 60\%$ • Blue colour means dry, $RH < 60\%$ <p>Press "HUMIDITY" key, the lamp will be off or on.</p>
 OSC	OSC. (oscillating function): There are three different directions, 45/90 degree and universal, the louvers will move or fixed as selected position.
 	Humidity Setting: Press UP / DOWN key to select the desired relative humidity level, default relative humidity is 55%. Relative humidity 35% is selected, the compressor will not stop until water tank full.

 TIMER	<p>TIMER (timer function): Press timer to program time and „TIMER“ light comes on while timer is programmed. Before programming make sure that the timer function has not been activated (the light must be off)! The following timer programs are available. Delayed power-on function (the appliance is in stand-by status) USE key „UP“ and „DOWN“ to set the time period (0~24 hours) The appliance will start once time reaches setting value. Delayed power-off function (the appliances is in working stantus) The appliance will stop once time reach setting value.</p>
 WIFI	<p>WIFI: press the WIFI button for 3 seconds to activate the wifi module inside the device, then the indicator light will start flashing.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Then continue by following the instructions provided in „Device Control by Smartphone“.

Indicators

 DEFROST	<p>DEFROST: The appliance will defrost automatically as programmed once the coil sensor detects temperatue below some figure, and the defrosting indicator will light up at the same time. Once defrosting finishes, the appliance will recover to previous running mode.</p>
 TANK FULL	<p>TANK-FULL: If the water tank is full, the indicator light comes on and flash</p>

Remote Control

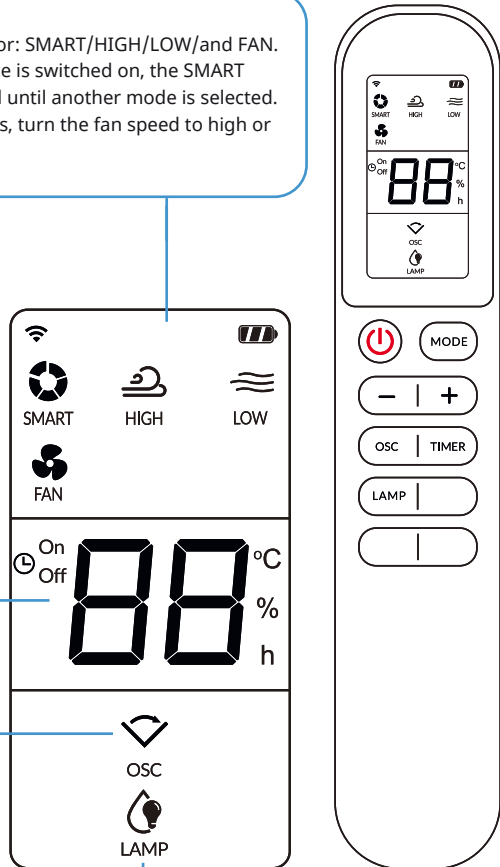
MODE:MODE: Select the functions of the unit for: SMART/HIGH/LOW/and FAN. The appliance will start. The first time the device is switched on, the SMART function is active and remains in this state until another mode is selected. Depending on your relative humidity conditions, turn the fan speed to high or low.

When the unit is in operation, press the **TIMER** button in order to turn the "On/Off" icon on or off. It will flash for 5 seconds. Press the **UP/DOWN** button to adjust the timer to 1-24 hours after which you want the unit to shut down.

When the unit is in standby mode, press the **TIMER** button in order to turn the "On/Off" icon on or off. It will flash for 5 seconds. Press the **UP/DOWN** button to adjust the timer to 1-24 hours, after which you want to turn the unit on.

Press this button to turn the oscillation on or off.

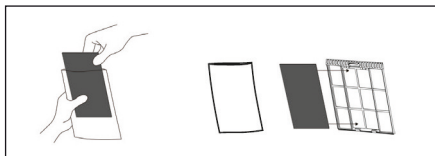
Press the **LAMP** button to on/off, to turn on/off the light on the front cover.



USE AND OPERATION

Carbon filter (deodorant function)

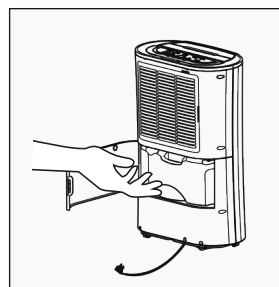
Take out the carbon filter from bag and insert it on the filter. See picture below. Suggest to change the carbon filter every 3 months, it always keep the room fresh.



Emptying the water tank

Empty the water tank regularly when full, the air dehumidifier turns off automatically and the tank full indicator is turned on

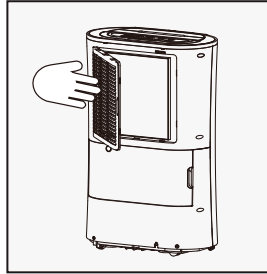
- 1 Open the front cover of your device.
- 2 Hold the water tank by its handle.
- 3 Pull it out carefully.
- 4 Empty the water tank.
- 5 Return the empty water tank to its position after wiping it off from any water residue.



Replacement and maintenance of air filter

When used regularly, the filter may become clogged with dust and particles. Therefore the filter should be cleaned every one or two weeks. Follow these steps

1. Remove the filter by pulling it out carefully.
2. Clean the filter with a vacuum cleaner or with water. Tap the filter to remove excess water and let it dry completely. Once you make sure that your filter is completely dry, re-install it on your device. Do not wash your filter in the dishwasher and never use hair dryers.



General description

- The machine uses the temperature range of 5-35 °C, please use the machine in this scope, (otherwise it will start the protection action, causing the machine automatically stop running.)
- At room temperature at 5 °C and the absolute temperature of the environment is very low. It is not necessary to use the machine.
- When the machine is running, it will produce a small portion of the heat, the room temperature will be a little higher, this is a normal phenomenon, please feel at ease.
- If the unit automatically stop running, please send the water in the water drained, and put back to the water tank, the machine will continue to operate.
- In order to ensure the normal operation, do not open the water tank float cover, or place any foreign body in the water tank.

When the machine can not start or unknown cause, please check with the following steps:

1. Check whether the plug or the power cord is normal.
2. If all this is normal, please restart the device after 10 minutes.
3. If you are still unable to start, please contact the local dealer or the company's customer service department.

- Air inlet and outlet and the distance between the adjacent material to keep 15 cm above.
- After the machine is stopped, please restart in five minutes to make sure that the machine is used for longer service life.
- If the long time does not use the desiccant, please unplug the power plug.
- If the machine inlet frosting, automatically defrost.

CARE AND CLEANING

- Do not put the body in the soft, uneven ground, in order to avoid vibration or sound.
- Do not use any fine rod, hard object into the body, so as to avoid failure or danger.
- Clean the body, gently wipe with a damp cloth, do not splash water, to avoid damage to electrical insulation.
- Do not put heavy or water body above the vase, items.
- Please stay away from the fuselage. The heat source side heaters to avoid danger and waste electricity.
- Please close the doors and windows when used to achieve the effect of the desiccant.
- Please clean filter once every two weeks (not to use 40 degrees above the hot water or alcohol, gasoline, toluene and other dangerous flammable liquid).
- After filtering the net, please do not dry in the sun, so as not to deformation.
- Around the body or out of the air outlet do not put items, to ensure that the effect of the desiccant air.
- Power failure or long-term noise, please unplug the power cable plug, so as to avoid leakage, and fire.
- Before your moving the machine, pour out the water within the water tank.
- When not in use, please put in the position of ventilation, and unplug the power plug to avoid danger.

DEVICE CONTROL BY SMARTPHONE

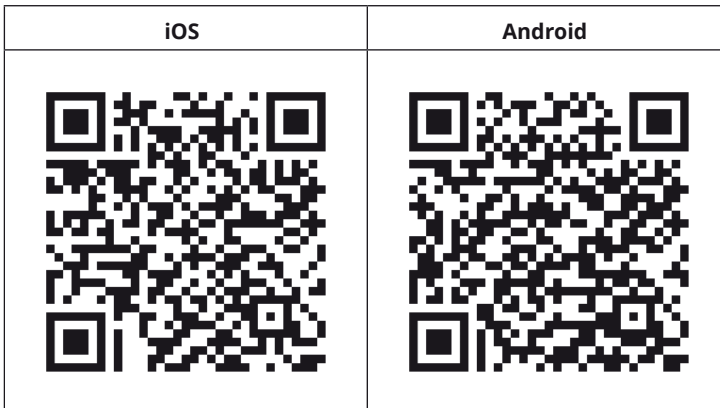
If you integrate the device into your home WiFi, you can conveniently operate it via the associated Klarstein app. The app not only allows you to remotely control the device via your smartphone, but also gives you access to additional information.

Follow these steps to connect your smartphone to the DryFy Pro Connect:

- 1 Download the Klarstein app first by scanning the QR code with your smartphone (see below), or download it directly from App Store or Google Play.
- 2 Make sure your smartphone is connected to the same WiFi network that the DryFy Pro Connect is to be connected to.
- 3 Open the Klarstein app.
- 4 Sign in to your account. If you do not have an account, sign up in the Klarstein app.
- 5 Follow the instructions from the app.

App Download

Note: The app provides further information on how to use the app and help on how to connect to your device as soon as you open it for the first time.



Turn the WiFi of the DryFy Pro Connect on and off

1 Turn on WiFi connection:

Press the WIFI button for 3 seconds to activate the wifi module inside the device. The WiFi icon will flash and the device will automatically search for other WiFi devices in the area.

2 Switch off WiFi connection:

To turn off WiFi press the WIFI buttons for 3 seconds. Once the WiFi icon disappears, the connection is terminated.

For changes to the WLAN or connection problems

If you make changes to your WLAN (e.g., a password change), the device must also be reconnected. Press the WIFI button for 3 seconds to activate the wifi module inside the device. The WiFi icon will flash and the device will automatically search for other WiFi devices in the area.

1. Open the Klarstein app.
2. Open the device control of the DryFy Pro Connect.
3. Follow the instructions from the app.

TROUBLESHOOTING

Error codes

Code	Description
E1	Room temperature (ambient temperature) sensor for short circuit
E2	Room temperature sensor open circuit
E3	Humidity sensor short circuit
E4	Humidity sensor open circuit
E5	Coil sensor short circuit
E6	Coil sensor open circuit

Troubleshooting

Problem	Possible Cause and Suggested Solution
The operation switch is "ON",but the machine is not operation.	Is the water tank placed in the right position?
	Is the power plug inserted right position?
	Is the fuse broken?
	Is the power off?
The dehumidification amount is too low.	Is the front filter net dirty?
	Is the interior temperature and the humidity too low?
	Is the air outlet and air inlet jammed?
Long time operation can not reach the suitable humidity condition.	Does the door or window too widely open?
	Is there any generated water evaporator?
	Is the interior space too big?
When the machine is making huge noise.	Is the floor flat and hard?
	Is the dehumidifier in the right position?
The lamp is continuously on.	Is the temperature or humidify sensor is damaged or loosen?

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type DryFy ProConnect 16 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10046364

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type DryFy ProConnect 16 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10046364

Chère cliente, cher client,

Nous vous félicitons d'avoir acheté cet appareil. Veuillez lire attentivement ce manuel et tenir compte des conseils suivants afin d'éviter tout dommage. Toute défaillance causée par l'ignorance des éléments et des précautions mentionnés dans le manuel d'instructions n'est pas couverte par notre garantie et notre responsabilité. Scannez le code QR pour accéder au dernier manuel d'utilisation et à d'autres informations sur le produit.



CONTENU

Consignes de sécurité	32
Notes sur le réfrigérant R290	33
Description du produit	34
Panneau de commande et fonctions clés	35
Fonctionnement et utilisation	38
Entretien et nettoyage	40
Contrôle de l'appareil par smartphone	41
Dépannage	42
Informations pour le recyclage	44
Déclaration de conformité	44

FICHE TECHNIQUE

Numéro de l'article	10046364	10046365
Alimentation électrique	220-240 V ~ 50 Hz	
Capacité du réservoir d'eau	4 L	
Norme WiFi	802.11 b/g/n	
Fréquence de WiFi	2,4 GHz	
Puissance radiofréquence WiFi (max.)	20 dBm	

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Si le cordon d'alimentation de la machine est endommagé, remettez-vous en aux fabricants de la machine. Un centre de service de maintenance ou des techniciens qualifiés le changeront pour vous, afin d'éviter tout danger. Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, laissez-le reposer pendant 2 heures avant de l'allumer.
- Laissez l'appareil reposer pendant au moins deux heures avant de le mettre sous tension, notamment après le transport.
- Assurez-vous que la tension correspond aux données pertinentes indiquées sur l'étiquette signalétique.
- La prise doit être mise à la terre.
- Gardez l'appareil au sec. Assurez-vous qu'il n'y a pas d'eau sur le dessus ou sur le corps de l'appareil. Ne débranchez pas la fiche lorsque l'appareil fonctionne.
- Si vous devez le déplacer, éteignez l'appareil et débranchez la fiche. Laissez un espace libre de 15 cm autour de l'entrée d'air de l'appareil. N'insérez aucun objet dans les ouvertures d'entrée ou de sortie d'air.
- Ne placez pas le déshumidificateur à proximité d'une source de chaleur (en particulier un radiateur) ou de l'ensoleillement direct.
- Assurez-vous que l'appareil ne chauffe pas
- Videz régulièrement le réservoir d'eau. (Dans des conditions extrêmes, le réservoir d'eau peut être plein après quelques heures de fonctionnement.) Nettoyez le filtre d'entrée d'air s'il est contaminé : l'appareil est plus efficace lorsque
- le filtre est propre.
- Ne vous attendez pas à ce que le déshumidificateur d'air soit efficace lorsque trop de portes ou de fenêtres sont ouvertes ou lorsque quelque chose dans la pièce produit beaucoup d'humidité. Le déshumidificateur d'air entrera en fonction immédiatement. Cependant, la réduction de l'humidité est difficilement mesurable au cours des premiers jours.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience et de connaissances s'ils ont reçu une surveillance ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent les dangers.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil,
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

NOTES SUR LE RÉFRIGÉRANT R290

1 Mises en garde

- Le système de climatisation doit être maintenu et transporté en position verticale. Dans le cas contraire, le compresseur risque d'être irrémédiablement endommagé. Laissez l'appareil reposer pendant au moins 24 heures avant de le mettre en service.
- Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer.
- Assurez-vous que le produit crée un flux d'air régulier. S'assurer que les entrées et sorties d'air ne sont pas obstruées.
- Pour éviter les fuites, utilisez cet appareil sur une surface horizontale.
- Toute personne effectuant des travaux sur un circuit de réfrigérant doit être titulaire d'un certificat en cours de validité délivré par un organisme d'évaluation accrédité par l'industrie. Il garantit la compétence en matière de manipulation sûre des fluides frigorigènes conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- Si l'appareil ne fonctionne plus, mettez-le au rebut de manière appropriée.
- Rangez l'appareil dans un endroit bien ventilé lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Rangez l'appareil de manière à ce qu'il ne soit pas endommagé.
- Les réparations ne peuvent être effectuées que par le fabricant ou une entreprise spécialisée agréée.
- Les câbles connectés à l'appareil peuvent contenir des sources d'inflammation potentielles.
- N'endommagez aucun composant du circuit frigorifique. Les fuites de réfrigérant peuvent passer inaperçues car elles sont inodores.
- L'entretien et les réparations doivent être effectués sous la supervision de spécialistes dans l'utilisation de réfrigérants inflammables.

2 Informations sur les pièces contenant des conduites de réfrigérant

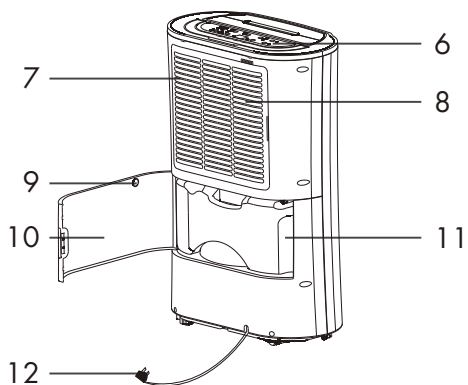
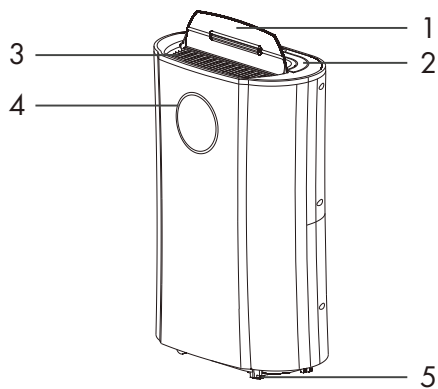
- Limiter la tuyauterie au minimum.
- Veillez à ne pas endommager la tuyauterie.
- Les appareils contenant des réfrigérants inflammables ne peuvent être installés que dans une pièce bien ventilée.
- respectez les réglementations nationales en matière de gaz.
- • Toutes les connexions mécaniques doivent être librement accessibles à des fins d'entretien.



ATTENTION

Risque d'incendie ! Cet appareil contient le réfrigérant inflammable R290. Si le réfrigérant fuit et est exposé à une source d'inflammation externe, il y a un risque d'incendie.

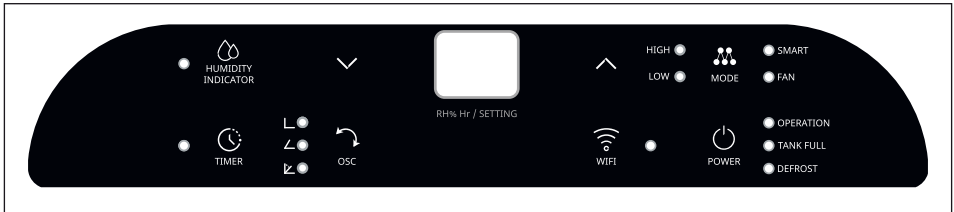
DESCRIPTION DU PRODUIT










- | | | | |
|---|---------------------|----|-------------------------------------|
| 1 | Ventilation | 7 | Pré filtre / Filtre à charbon actif |
| 2 | Poignée | 8 | Entrée d'air |
| 3 | Sortie d'air | 9 | Orifice de vidange continue |
| 4 | Lampe | 10 | Cache arrière |
| 5 | Roues | 11 | Réservoir d'eau |
| 6 | Panneau de contrôle | 12 | cordon d'alimentation |



PANNEAU DE COMMANDE ET FONCTIONS CLÉS

Panneau de contrôle





Fonctions clés

 POWER	POWER : démarre et arrête l'appareil
 MODE	MODE : Sélectionnez les fonctions de l'appareil : SMART / HIGH / LOW / et FAN. L'appareil démarre. Fonction SMART lors de la première mise en marche et reste dans ce mode jusqu'à ce qu'un autre type de programmation soit choisi. En fonction de vos conditions d'humidité relative, tournez le commutateur de vitesse du ventilateur sur haute ou basse.
 MODE	FAN (touche de ventilation) : Appuyez sur la touche « MODE » pour sélectionner « FAN », et le voyant « FAN » s'allume.
 HUMIDITY INDICATOR	indicateur d'humidité LAMP : démarrez l'appareil, la lampe s'allumera automatiquement. La couleur de la lampe change en fonction des conditions d'humidité (avec un intervalle de 100 secondes entre le changement de couleur) <ul style="list-style-type: none"> • La couleur rouge signifie une humidité élevée, $RH \geq 80 \%$ • La couleur verte signifie confortable, $80 \% > RH \geq 60 \%$ • La couleur bleu signifie sec, $RH < 60 \%$ <p>Appuyez sur la touche « HUMIDITY », la lampe sera éteinte ou allumée.</p>
 OSC	OSC. (fonction oscillante) : Il existe trois directions différentes, 45/90 degrés et universelles, les lames de ventilation se déplaceront ou se fixeront dans la position sélectionnée.
 	Réglage de l'humidité : appuyez sur la touche UP/DOWN pour sélectionner le niveau d'humidité relative souhaité, l'humidité relative par défaut est de 55 %. Une humidité relative de 35 % est sélectionnée, le compresseur ne s'arrêtera pas tant que le réservoir d'eau n'est pas plein.

 TIMER	<p>TIMER (fonction minuterie) : Appuyez sur la minuterie pour programmer l'heure et le voyant « TIMER » s'allume pendant que la minuterie est programmée. Avant de programmer, assurez-vous que la fonction minuterie n'est pas activée (la lumière doit être éteinte) ! Les programmes horaires suivants sont disponibles. Fonction de mise sous tension différée (l'appareil est en état de veille) UTILISEZ les touches « UP » et « DOWN » pour régler la période de temps (0 ~ 24 heures). L'appareil démarrera une fois que le temps aura atteint la valeur de réglage. Fonction de mise hors tension retardée (les appareils sont en état de fonctionnement) L'appareil s'arrêtera une fois que le temps aura atteint la valeur de réglage.</p>
 WIFI	<p>WIFI : appuyez sur le bouton WIFI pendant 3 secondes pour activer le module wifi à l'intérieur de l'appareil, puis le voyant lumineux commencera à clignoter.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Continuez ensuite en suivant les instructions fournies dans « Contrôle de l'appareil par smartphone.

Voyants

 DEFROST	<p>DEFROST : L'appareil dégivrage automatiquement comme programmé une fois que le capteur du serpentin détecte une température inférieure à un certain chiffre, et l'indicateur de dégivrage s'allume en même temps. Une fois le dégivrage terminé, l'appareil revient au mode de fonctionnement précédent.</p>
 TANK FULL	<p>TANK-FULL : Si le réservoir d'eau est plein, le voyant s'allume et clignote</p>

Contrôle à distance

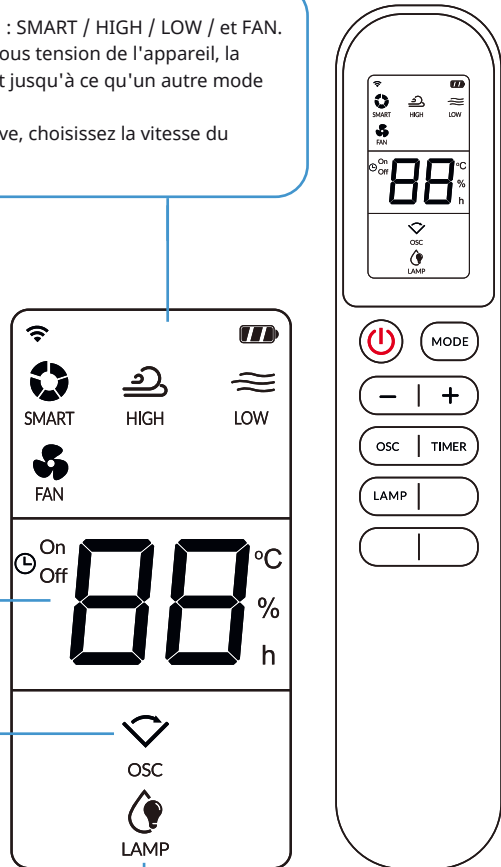
MODE : Sélectionnez les fonctions de l'appareil : SMART / HIGH / LOW / et FAN. L'appareil démarre. Lors de la première mise sous tension de l'appareil, la fonction SMART est active et reste dans cet état jusqu'à ce qu'un autre mode soit sélectionné.
En fonction de vos conditions d'humidité relative, choisissez la vitesse du ventilateur haute ou basse.

Lorsque l'appareil est en fonctionnement, appuyez sur le bouton TIMER afin d'allumer ou d'éteindre l'icône « ⌚ /OFF » Elle clignotera pendant 5 secondes. Appuyez sur le bouton UP/DOWN pour régler la minuterie sur 1 à 24 heures, après quoi vous souhaitez que l'appareil s'éteigne.

Lorsque l'appareil est en mode veille, appuyez sur le bouton TIMER afin d'allumer ou d'éteindre l'icône « ⌚ /ON » Elle clignotera pendant 5 secondes. Appuyez sur le bouton UP/DOWN pour régler la minuterie sur 1 à 24 heures de délai avant arrêt de l'appareil.

Appuyez sur ce bouton pour activer ou désactiver l'oscillation.

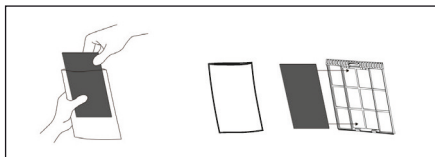
Appuyez sur le bouton LAMP pour allumer/ éteindre l'éclairage sur le cache avant.



FONCTIONNEMENT ET UTILISATION

Filtre à charbon (fonction désodorisante)

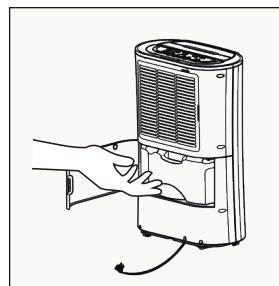
Sortez le filtre à charbon du sac et insérez-le sur le filtre. Voir photo ci-dessous. Il est conseillé de changer le filtre à charbon tous les 3 mois, il gardera la pièce fraîche.



Vider le réservoir d'eau

Videz régulièrement le réservoir d'eau lorsqu'il est plein, le déshumidificateur d'air s'éteint automatiquement et l'indicateur de réservoir plein s'allume

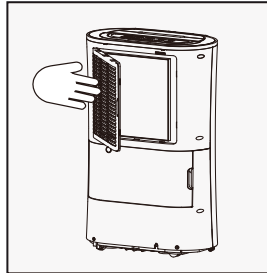
- 1 Ouvrez le cache avant de votre appareil.
- 2 Tenez le réservoir d'eau par sa poignée.
- 3 Retirez-le avec précaution.
- 4 Videz le réservoir d'eau.
- 5 Remettez le réservoir d'eau vide dans sa position après l'avoir essuyé de tout résidu d'eau.



Remplacement et entretien du filtre à air

Lorsqu'il est utilisé régulièrement, le filtre peut être obstrué par de la poussière et des particules. Le filtre doit donc être nettoyé toutes les une ou deux semaines. Suivez ces étapes

1. Retirez le filtre avec précaution.
2. Nettoyez le filtre avec un aspirateur ou avec de l'eau. Tapotez le filtre pour éliminer l'excès d'eau et laissez-le sécher complètement. Après vous être assuré que votre filtre est complètement sec, réinstallez-le sur votre appareil. Ne lavez pas votre filtre au lave-vaisselle et n'utilisez jamais de sèche-cheveux.



Description générale

- La machine fonctionne sur la plage de température de 5 à 35 °C, veuillez utiliser la machine dans cette plage (sinon, elle démarrera le mode de protection, provoquant l'arrêt automatique de la machine.)
- A température ambiante, à 5 °C, la température absolue de l'environnement est très basse. Il n'est pas nécessaire d'utiliser la machine.
- Lorsque la machine fonctionne, elle produit une petite partie de la chaleur, la température ambiante est un peu plus élevée, c'est un phénomène normal, rassurez-vous.
- Si l'appareil s'arrête automatiquement, veuillez vider l'eau du réservoir et le remettre en place, la machine reprendra le fonctionnement.
- Afin d'assurer le fonctionnement normal, n'ouvrez pas le couvercle du flotteur du réservoir d'eau et ne placez pas de corps étranger dans le réservoir d'eau.

Lorsque la machine ne peut pas démarrer ou pour une cause inconnue, faites les vérifications suivantes :

1. Vérifiez si la fiche ou le cordon d'alimentation est normal.
2. Si tout est normal, veuillez simplement redémarrer la machine après 10 minutes.
3. Si vous ne parvenez toujours pas à démarrer, veuillez contacter le revendeur local ou le service client de l'entreprise.

- Entrée et sortie d'air doivent être à distance minimale de 15 cm des objets adjacents.
- Une fois la machine arrêtée, veuillez attendre cinq minutes pour redémarrer, pour assurer à la machine une durée de vie plus longue.
- Si le déshumidificateur n'est pas utilisé pendant une longue période, veuillez débrancher la fiche d'alimentation.
- Si l'entrée de la machine givre, faites un dégivrage automatique.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

- Ne placez pas l'appareil sur un sol mou et inégal afin d'éviter les vibrations ou le bruit.
- N'utilisez pas de tige fine ou d'objet dur dans l'appareil afin d'éviter une panne ou un danger.
- Nettoyez l'appareil, essuyez-le délicatement avec un chiffon humide, ne projetez pas d'eau, pour éviter d'endommager l'isolation électrique.
- Ne placez pas d'objets lourds ou d'eau au-dessus du vase.
- Veuillez rester à l'écart du corps de l'appareil. Les radiateurs latéraux sources de chaleur pour éviter les dangers et gaspiller de l'électricité.
- Veuillez fermer les portes et les fenêtres lors de l'utilisation pour obtenir l'effet déshydratant.
- Veuillez nettoyer le filtre une fois toutes les deux semaines (ne pas utiliser à 40 degrés au-dessus de l'eau chaude ou de l'alcool, de l'essence, du toluène et d'autres liquides inflammables dangereux).
- Après avoir nettoyé le filtre, ne le faites pas sécher au soleil afin de ne pas le déformer.
- Ne placez pas d'objets autour du corps ou hors de la sortie d'air, afin de garantir l'effet de l'air déshumidifié.
- En cas de panne de courant ou de non-utilisation prolongée, veuillez débrancher la fiche du câble d'alimentation afin d'éviter les fuites et les incendies.
- Avant de déplacer la machine, videz l'eau du réservoir d'eau.
- Lorsqu'il n'est pas utilisé, mettez l'appareil en position de ventilation et débranchez la fiche d'alimentation pour éviter tout danger.

CONTRÔLE DE L'APPAREIL PAR SMARTPHONE

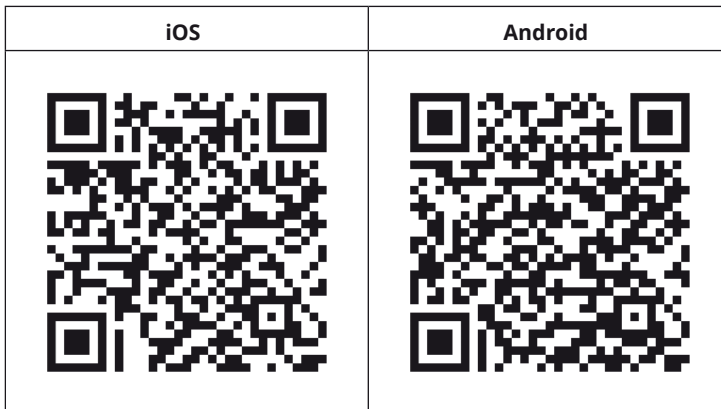
Si vous intégrez l'appareil au Wi-Fi de votre maison, vous pourrez l'utiliser facilement avec l'application Klarstein associée. L'application vous permet non seulement de contrôler l'appareil à distance par smartphone, mais vous donne également accès à des informations supplémentaires.

Suivez ces étapes pour connecter votre smartphone au DryFy Pro Connect :

- 1 Téléchargez d'abord l'application Klarstein en scannant le code QR avec votre smartphone (voir ci-dessous), ou téléchargez-la directement depuis l'App Store ou Google Play.
- 2 Assurez-vous que votre smartphone est connecté au même réseau WiFi auquel le DryFy Pro Connect.
- 3 Ouvrez l'application Klarstein.
- 4 Connectez-vous à votre compte. Si vous n'avez pas de compte, inscrivez-vous dans l'application Klarstein.
- 5 Suivez les instructions de l'application.

Téléchargement de l'application

Remarque : L'application fournit des informations supplémentaires sur la façon de l'utiliser et une aide sur la façon de se connecter à votre appareil au premier démarrage.



Activer et désactiver le WiFi du DryFy Pro Connect

- 1 **Activez la connexion WiFi :**
appuyez sur le bouton WIFI pendant 3 secondes pour activer le module WiFi à l'intérieur de l'appareil. L'icône WiFi clignote et l'appareil recherche automatiquement d'autres appareils WiFi à portée.
- 2 **Désactiver la connexion WiFi :**
Pour désactiver le WiFi, appuyez sur les touches WIFI pendant 3 secondes. Une fois l'icône WiFi disparue, la connexion est terminée.

Modifications du WiFi ou problèmes de connexion

Si vous apportez des modifications à votre WiFi (par exemple, un changement de mot de passe), l'appareil doit également être reconnecté. Appuyez sur le bouton WIFI pendant 3 secondes pour activer le module WiFi à l'intérieur de l'appareil. L'icône WiFi clignote et l'appareil recherche automatiquement d'autres appareils WiFi à portée.

1. Ouvrez l'application Klarstein.
2. Ouvrez le contrôle de l'appareil du DryFy Pro Connect.
3. Suivez les instructions de l'application.

DÉPANNAGE

Codes d'erreurs

Code	Description
E1	Sonde de température ambiante (température ambiante) pour court-circuit
E2	Circuit ouvert du capteur de température ambiante
E3	Court-circuit du capteur d'humidité
E4	Circuit ouvert du capteur d'humidité
E5	Court-circuit du capteur de bobine
E6	Circuit ouvert du capteur de bobine

Dépannage

Problème	Cause possible et solution suggérée
----------	-------------------------------------

L'interrupteur de fonctionnement est sur « ON », mais la machine ne fonctionne pas.	Le réservoir d'eau est-il placé dans la bonne position ?
	La fiche d'alimentation est-elle insérée dans la bonne position ?
	Le fusible est-il hors service ?
	L'alimentation est-elle coupée ?
La quantité de déshumidification est trop faible.	Le filtre avant est-il sale ?
	La température intérieure et l'humidité sont-elles trop basses ?
	La sortie et l'entrée d'air sont-elles obstruées ?
Un fonctionnement de longue durée ne peut pas atteindre les conditions d'humidité appropriées.	La porte ou la fenêtre est-elle trop ouverte ?
	Y a-t-il évaporation d'eau ?
	L'espace intérieur est-il trop grand ?
la machine fait beaucoup de bruit.	Le sol est-il plat et dur ?
	Le déshumidificateur est-il dans la bonne position ?
La lampe est allumée en permanence.	Le capteur de température ou d'humidité est-il endommagé ou desserré ?

INFORMATIONS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. En revanche, il doit être déposé dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En vous en débarrassant conformément aux règles, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour obtenir des informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter les autorités locales ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, les piles ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Renseignez-vous sur les réglementations locales en matière d'élimination des piles. En vous en débarrassant de l'appareil conformément aux règles, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Par la présente, Chal-Tec GmbH déclare que le type d'équipement radioDryFy ProConnect 16 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : use.berlin/10046364

Pour la Grande-Bretagne: Chal-Tec GmbH déclare par la présente que le type DryFy ProConnect 16 d'équipement radio est conforme aux exigences légales en vigueur. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : use.berlin/10046364

Gentile cliente,

Congratulazioni per aver acquistato questo dispositivo. Leggere attentamente il manuale e rispettare le seguenti indicazioni per evitare danni. Malfunzionamenti causati dalla mancata osservanza delle indicazioni e delle avvertenze nel manuale d'uso non sono coperti dalla garanzia. Scansionare il codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ottenere ulteriori informazioni sul prodotto.

**INDICE**

Avvertenze di sicurezza	46
Note sul refrigerante R290	47
Descrizione del prodotto	48
Pannello di controllo e funzione dei tasti	49
Utilizzo	52
Pulizia e manutenzione	54
Controllo del dispositivo con smartphone	55
Risoluzione dei problemi	56
Avviso di smaltimento	58
Dichiarazione di conformità	58

DATI TECNICI

Numero di articolo	10046364	10046365
Alimentazione	220-240 V ~ 50 Hz	
Capienza del serbatoio dell'acqua	4 L	
Standard WiFi	802.11 b/g/n	
Frequenza WiFi	2,4 GHz	
Potenza della radiofrequenza WiFi (max.)	20 dBm	

AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Se il cavo di alimentazione del dispositivo è danneggiato, contattare il produttore. Per evitare pericoli, la riparazione e la manutenzione devono essere realizzate da centri autorizzati o tecnici qualificati.
- Lasciare in posizione il dispositivo per due ore prima di accenderlo, in particolare dopo il trasporto.
- Assicurarsi che la tensione dell'alimentazione corrisponda al valore indicato sulla targhetta del dispositivo.
- La presa elettrica deve essere dotata di messa a terra.
- Tenere asciutto il dispositivo. Assicurarsi che non ci sia acqua sopra l'alloggiamento. Non staccare la spina mentre il dispositivo è in funzione.
- Se è necessario spostare il dispositivo, spegnerlo e staccare la spina. Lasciare 15 cm di spazio intorno alle prese d'aria del dispositivo. Non inserire oggetti nelle aperture di ingresso e uscita dell'aria.
- Non posizionare il deumidificatore vicino a fonti di calore (ad es. una stufa) o alla luce diretta del sole.
- Assicurarsi che il dispositivo non si scaldi.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua con regolarità. (In condizioni estreme, il serbatoio potrebbe essere pieno dopo qualche ora di funzionamento). Pulire il filtro d'ingresso dell'aria se è sporco: la massima efficacia del dispositivo viene raggiunta quando il filtro è pulito.
- Le prestazioni del deumidificatore possono essere influenzate negativamente da troppe porte o finestre aperte e da fonti di umidità all'interno della stanza. Il deumidificatore inizia a funzionare immediatamente. Tuttavia, la riduzione dell'umidità potrebbe essere minima durante i primi giorni.
- Questo dispositivo può essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a patto che siano supervisionate o abbiano ricevuto istruzioni sull'uso sicuro del dispositivo e comprendano i rischi connessi.
- I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

NOTE SUL REFRIGERANTE R290

1 Avvertenze

- Il dispositivo deve essere posizionato e trasportato in posizione verticale. In caso contrario, potrebbero risultare danni irreparabili al compressore. Lasciare in posizione il dispositivo per almeno 24 ore prima di metterlo in funzione.
- Spegnerne il dispositivo e scollegarlo dall'alimentazione prima di pulirlo.
- Assicurarsi che il dispositivo emetta un flusso d'aria costante. Assicurarsi che le aperture di ingresso e uscita dell'aria non siano bloccate.
- Per evitare perdite, utilizzare il dispositivo su una superficie piana.
- Tutti gli interventi sul circuito del refrigerante devono essere eseguiti da personale in possesso di un certificato ottenuto da un ente di controllo accreditato del settore. Questo garantisce la competenza nel trattamento sicuro dei refrigeranti, nel rispetto delle specifiche di controllo riconosciute dal settore.
- Se il dispositivo non funziona più, smaltirlo correttamente.
- Quando non viene utilizzato, conservare il dispositivo in un luogo ben ventilato.
- Conservare il dispositivo in modo da evitare danni.
- Eventuali riparazioni possono essere realizzate solo dal produttore o da un'azienda tecnica autorizzata.
- I cavi connessi al dispositivo possono contenere potenziali fonti d'ignizione.
- Non danneggiare alcun componente del circuito del refrigerante. Dato che il refrigerante è inodore, eventuali perdite potrebbero non essere notate.
- Manutenzione e riparazioni devono essere realizzate con la supervisione di specialisti nell'uso di refrigeranti infiammabili.

2 Informazioni per locali con condotti di refrigerante

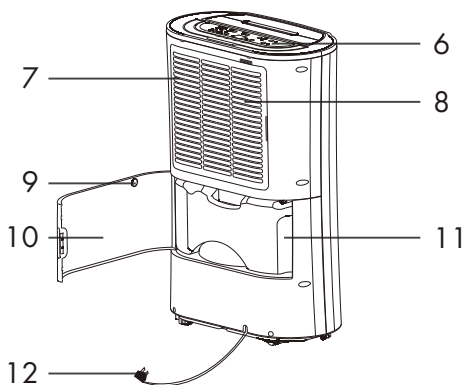
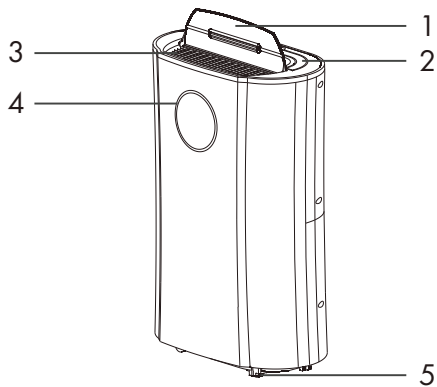
- Limitare al minimo l'estensione dei condotti.
- Assicurarsi di non danneggiare i condotti.
- I dispositivi che contengono refrigeranti infiammabili devono essere installati in locali ben ventilati.
- Rispettare i regolamenti nazionali relativi ai gas.
- • Tutti i collegamenti meccanici devono essere facilmente accessibili per consentire la manutenzione.



ATTENZIONE

Rischio d'incendio! Questo dispositivo contiene il refrigerante infiammabile R290. Se ci sono perdite e il refrigerante viene esposto a fonti d'ignizione esterne, si corre il rischio d'incendio.

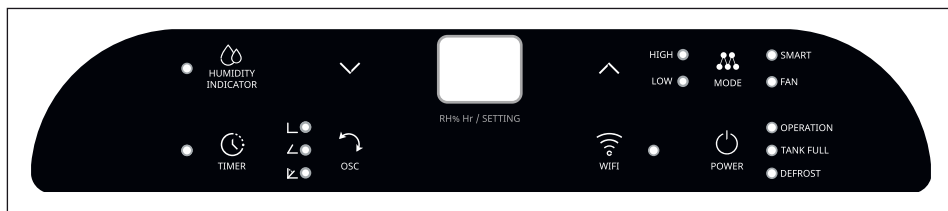
DESCRIZIONE DEL PRODOTTO










- | | | | |
|---|-----------------------|----|------------------------------------|
| 1 | Alette | 6 | Prefiltro/filtro ai carboni attivi |
| 2 | Impugnatura | 8 | Ingresso dell'aria |
| 3 | Uscita dell'aria | 9 | Scarico continuo dell'acqua |
| 4 | Luce | 10 | Copertura posteriore |
| 5 | Rotelle | 11 | Serbatoio dell'acqua |
| 6 | Pannello di controllo | 12 | Cavo di alimentazione |



PANNELLO DI CONTROLLO E FUNZIONE DEI TASTI

Pannello di controllo





Funzione dei tasti

 POWER	POWER: accendere e spegnere il dispositivo.
 MODE	MODE: selezionare le funzioni del dispositivo - SMART/HIGH/LOW e FAN. Il dispositivo si avvia. SMART: si attiva alla prima accensione e il dispositivo rimane in questa modalità fino a quando si seleziona un'altra programmazione. In base al livello di umidità, impostare la velocità della ventola alta o bassa.
 MODE	FAN (tasto della ventilazione): premere "MODE" per selezionare "FAN" e la spia corrispondente si accende.
 HUMIDITY INDICATOR	<p>Spia di indicazione dell'umidità: avviare il dispositivo e la spia si accende automaticamente. La spia cambia colore in base al livello di umidità (con 100 secondi di intervallo tra i cambi di colore).</p> <ul style="list-style-type: none"> • La spia rossa indica un livello elevato di umidità: $RH \geq 80\%$ • La spia verde indica un livello confortevole di umidità: $RH \geq 60\%$ • La spia blu indica un livello basso di umidità: $RH < 60\%$ <p>Premere "HUMIDITY" e la spia si accende o si spegne.</p>
 OSC	OSC. (funzione di oscillazione): ci sono tre direzioni diverse - 45/90 gradi e universale. Le alette si spostano o rimangono in una determinata posizione.
 	Impostazione dell'umidità: premere i tasti UP/DOWN per selezionare il livello di umidità desiderato. Il valore predefinito è 55%. Se si seleziona un livello di umidità relativa del 35%, il compressore non si arresterà fino a quando il serbatoio è pieno.

 TIMER	<p>TIMER (funzione timer): premere "TIMER" per programmare il timer e la spia corrispondente si accende durante la programmazione. Prima della programmazione, assicurarsi che la funzione timer non sia stata attivata (la spia deve essere spenta)! Sono disponibili le seguenti programmazioni per il timer. Accensione programmata (il dispositivo si trova in standby). Utilizzare "UP" e "DOWN" per impostare il tempo desiderato (0-24 ore). Il dispositivo si accende quando viene raggiunto il valore impostato. Spegnimento programmato (il dispositivo è attivo) Il dispositivo si spegne quando viene raggiunto il momento impostato.</p>
 WIFI	<p>WiFi: premere il tasto WiFi per 3 secondi per attivare il modulo WiFi all'interno del dispositivo e la spia inizierà a lampeggiare.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Procedere seguendo le istruzioni nel capitolo "Controllo del dispositivo con smartphone".

Indicazioni

 DEFROST	<p>SBRINAMENTO: il dispositivo si sbrinerà automaticamente come programmato una volta che il sensore rileva una temperatura inferiore a un determinato valore. La spia dello sbrinamento si accende. Quando lo sbrinamento è finito, il dispositivo tornerà alla modalità di funzionamento precedente.</p>
 TANK FULL	<p>SERBATOIO PIENO: se il serbatoio dell'acqua è pieno, la spia si accende e lampeggia.</p>

Telecomando

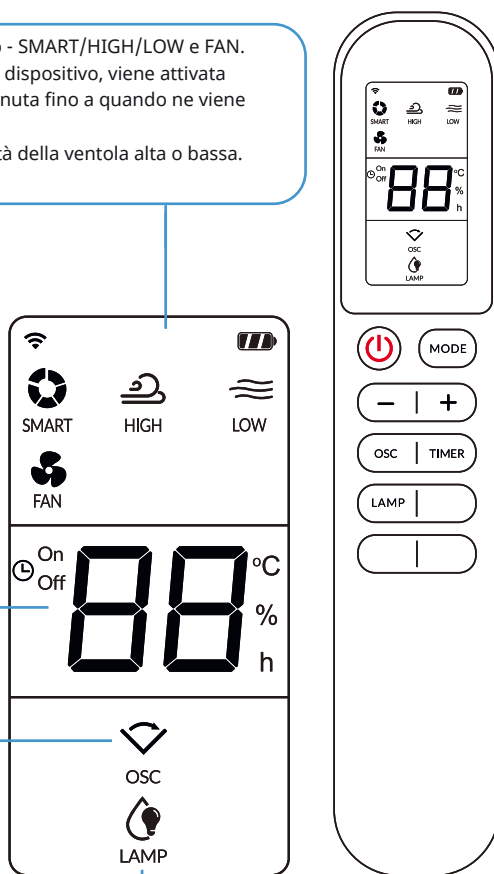
MODE: selezionare le funzioni del dispositivo - SMART/HIGH/LOW e FAN. Il dispositivo si avvia. Alla prima accensione del dispositivo, viene attivata la funzione SMART e tale modalità viene mantenuta fino a quando ne viene selezionata un'altra. In base al livello di umidità, impostare la velocità della ventola alta o bassa.

Quando il dispositivo è in funzione, premere **TIMER** per accendere o spegnere l'icona "🕒 /OFF". Lampeggerà per 5 secondi. Premere **UP/DOWN** per regolare il timer tra 1 e 24 ore e impostare lo spegnimento automatico del dispositivo.

Quando il dispositivo è in standby, premere **TIMER** per accendere o spegnere l'icona "🕒 /ON". Lampeggerà per 5 secondi. Premere **UP/DOWN** per regolare il timer tra 1 e 24 ore e impostare l'accensione automatica del dispositivo.

Premere questo tasto per accendere o spegnere l'oscillazione.

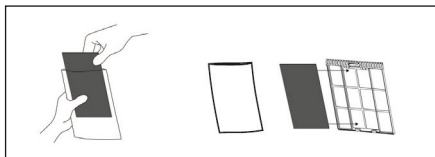
Premere **LAMP** per accendere o spegnere la luce sulla copertura anteriore.



UTILIZZO

Filtro ai carboni (per eliminare gli odori)

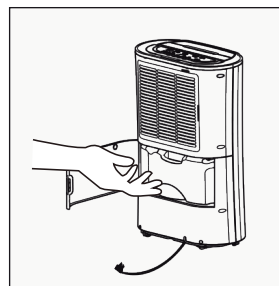
Togliere il filtro ai carboni dal sacchetto e posizionarlo. V. immagine seguente. Consigliamo di cambiare il filtro ai carboni ogni 3 mesi, in modo da tenere fresca l'aria nelle stanze.



Svuotare il serbatoio

Svuotare il serbatoio quando è pieno. Quando il serbatoio è pieno, il deumidificatore si spegne automaticamente e la spia corrispondente si accende.

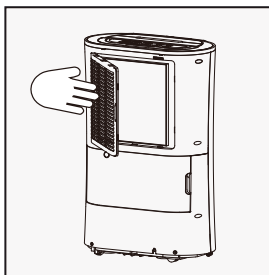
- 1 Aprire la copertura anteriore del dispositivo.
- 2 Tenere il serbatoio dall'impugnatura.
- 3 Tirarlo fuori con cura.
- 4 Svuotare il serbatoio.
- 5 Riposizionare il serbatoio dopo aver rimosso tutti i residui d'acqua con un panno.



Sostituzione e manutenzione del filtro dell'aria

L'utilizzo regolare può causare l'intasamento del filtro con polvere e altre particole. Pulire il filtro ogni settimana o ogni due settimane. Seguire questi passaggi.

1. Rimuovere il filtro con cura.
2. Pulirlo con un aspirapolvere o con acqua. Sbattere il filtro per rimuovere l'acqua in eccesso e lasciarlo asciugare completamente. Quando il filtro è completamente asciutto, riposizionarlo nel dispositivo. Non lavare il filtro in lavastoviglie e non asciugarlo con un asciugacapelli.



Descrizione generale

- Il dispositivo usa un intervallo di temperatura di 5-35 °C. Utilizzare il dispositivo a tal fine (altrimenti si avvierà il sistema di protezione e il dispositivo si spegnerà automaticamente).
- Una temperatura ambiente di 5 °C è molto bassa. Non è necessario utilizzare il dispositivo.
- Quando il dispositivo è in funzione, genera un po' di calore e la temperatura ambiente potrebbe essere leggermente maggiore. Questo fenomeno è normale e non c'è motivo di preoccuparsi.
- Se il dispositivo si spegne automaticamente, scaricare l'acqua, riposizionare il serbatoio e il dispositivo riprenderà a funzionare.
- Per garantire il normale funzionamento, non aprire la copertura galleggiante del serbatoio e non inserire corpi estranei nel serbatoio.

Se il dispositivo non si avvia, controllare quanto segue:

1. Controllare se cavo e spina di alimentazione sono in ordine.
2. Se tutto è in ordine, riattivare il dispositivo dopo 10 minuti.
3. Se non è possibile riavviare il dispositivo, contattare il rivenditore o il servizio di assistenza ai clienti.

- Tenere 15 cm di spazio libero in corrispondenza delle aperture di ingresso e uscita dell'aria.
- Dopo aver spento il dispositivo, attendere cinque minuti prima di riavviarlo, in modo da estenderne la vita utile.
- Se il deumidificatore non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo, staccare la spina.
- Se l'ingresso del dispositivo è ghiacciato, attivare lo sbrinamento automatico.

PULIZIA E MANUTENZIONE

- Non posizionare il dispositivo su fondi irregolari o morbidi, in modo da evitare vibrazioni e rumori.
- Non inserire nel dispositivo oggetti duri o appuntiti, in modo da evitare danni o pericoli.
- Pulire il dispositivo con un panno umido. Non spruzzare acqua direttamente sul dispositivo, in modo da non danneggiare l'isolamento elettrico.
- Non poggiare oggetti pesanti sopra il dispositivo.
- Restare lontani dall'alloggiamento. Tenere il dispositivo lontano da fonti di calore per evitare pericoli e sprechi di elettricità.
- Chiudere le porte e le finestre per non influire negativamente sull'efficacia deumidificante.
- Pulire il filtro una volta ogni due settimane (non usare acqua oltre 40 gradi, alcool, benzina, toluene o altri pericolosi liquidi infiammabili).
- Dopo la pulizia, non lasciarlo asciugare al sole per evitare deformazioni.
- Non posizionare oggetti intorno al dispositivo o in corrispondenza delle aperture di ingresso e uscita dell'aria, in modo da garantire l'efficacia deumidificante.
- In caso di blackout o lunghi periodi di non utilizzo, staccare la spina per evitare scariche elettriche e incendi.
- Prima di spostare il dispositivo, svuotare il serbatoio.
- Quando non è in uso, selezionare la posizione della ventilazione e staccare la spina per evitare pericoli.

CONTROLLO DEL DISPOSITIVO CON SMARTPHONE

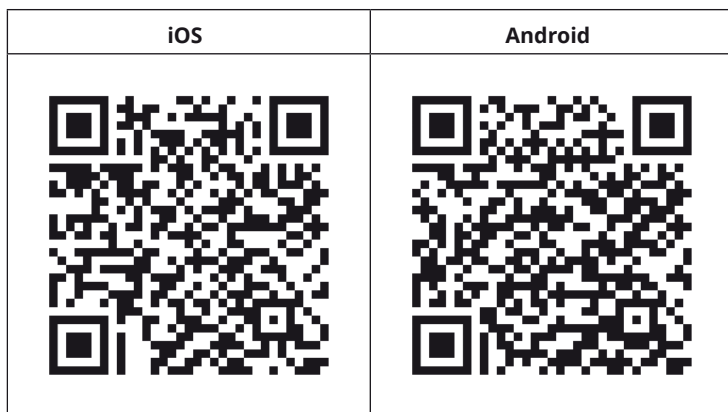
Se il dispositivo viene integrato nella rete WiFi di casa, è possibile controllarlo comodamente con la app Klarstein. La app non consente solo di controllare il dispositivo dallo smartphone, ma offre anche accesso a ulteriori informazioni.

Seguire questi passaggi per connettere lo smartphone a DryFy Pro Connect:

- 1 Scaricare la app Klarstein scansionando il codice QR con lo smartphone (v. sotto) o direttamente da App Store o Google Play.
- 2 Assicurarsi che lo smartphone sia connesso alla stessa rete WiFi a cui si conetterà DryFy Pro Connect.
- 3 Aprire la app Klarstein.
- 4 Accedere con l'account personale. Se non si ha un account, registrarsi nella app Klarstein.
- 5 Seguire le istruzioni nella app.

Scaricare la app

Nota: la app fornisce ulteriori informazioni sulle modalità d'uso e offre supporto per la prima connessione del dispositivo.



Accendere e spegnere il WiFi di DryFy Pro Connect

- 1 **Accendere la connessione WiFi:**
premere il tasto WiFi per 3 secondi per attivare il modulo WiFi all'interno del dispositivo. L'icona del WiFi lampeggia e il dispositivo inizia automaticamente a cercare altri dispositivi WiFi nelle vicinanze.
- 2 **Spegnere la connessione WiFi:**
Per disattivare il WiFi, premere i tasti WiFi per 3 secondi. Quando l'icona del WiFi scompare, la connessione è terminata.

Per modifiche alla rete WiFi o problemi di connessione

Se si effettuano modifiche alla rete WiFi (ad es. cambio di password), il dispositivo deve essere connesso nuovamente. Premere il tasto WiFi per 3 secondi per attivare il modulo WiFi all'interno del dispositivo. L'icona del WiFi lampeggia e il dispositivo inizia automaticamente a cercare altri dispositivi WiFi nelle vicinanze.

1. Aprire la app Klarstein.
2. Aprire il dispositivo di controllo di DryFy Pro Connect.
3. Seguire le istruzioni nella app.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Codici di errore

Codice	Descrizione
E 1	Cortocircuito del sensore della temperatura della stanza (temperatura ambiente)
E2	Circuito aperto del sensore della temperatura della stanza
E3	Cortocircuito del sensore dell'umidità
E4	Circuito aperto del sensore dell'umidità
E5	Cortocircuito del sensore a serpentina
E6	Circuito aperto del sensore a serpentina

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione consigliata
L'interruttore è in posizione "ON", ma il dispositivo non funziona.	Il serbatoio è posizionato correttamente?
	La spina di alimentazione è collegata correttamente?
	Il fusibile è guasto?
	L'alimentazione è disattivata?
L'umidità è troppo bassa.	Il filtro è sporco?
	La temperatura e l'umidità all'interno sono troppo basse?
	Aperture o uscite dell'aria bloccate?
Anche dopo lunghe fasi di utilizzo non è possibile raggiungere il livello di umidità desiderato.	Ci sono porte o finestre aperte?
	C'è una fonte di vapore nella stanza?
	Il locale è troppo grande?
Il dispositivo è molto rumoroso.	Il pavimento è duro e in piano?
	Il deumidificatore è posizionato correttamente?
La luce resta sempre accesa.	Il sensore della temperatura o dell'umidità è danneggiato o allentato?

AVVISO DI SMALTIMENTO



Se nel vostro Paese vige una normativa sullo smaltimento dei dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere smaltito nei rifiuti domestici. Deve invece essere portato in un punto di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Smaltendoli secondo le regole, si tutela l'ambiente e la salute del prossimo da conseguenze negative. Per informazioni sul riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto, contattare le autorità locali o il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel vostro Paese vige una normativa sullo smaltimento delle batterie, queste non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Informarsi sulle norme locali per lo smaltimento delle batterie. Smaltendole secondo le regole, si tutela l'ambiente e la salute del prossimo da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited

PO Box 42

272 Kensington High Street

London, W8 6ND

United Kingdom

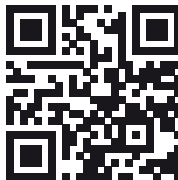
Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara il dispositivo radio DryFy ProConnect 16 conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo web: use.berlin/10046364

Per la Gran Bretagna: con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara il dispositivo radio DryFy ProConnect 16 conforme ai requisiti di legge vigenti. Il testo completo della dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo web: use.berlin/10046364

Estimado cliente:

Enhorabuena por la compra de este equipamiento. Lea atentamente este manual y preste atención a las siguientes indicaciones para evitar daños. Cualquier fallo causado por ignorar los puntos y precauciones mencionados en el manual de instrucciones no está cubierto por nuestra garantía ni por ninguna responsabilidad. Escanee el código QR para acceder al manual de usuario más reciente y a otra información sobre el producto.

**ÍNDICE**

Instrucciones de seguridad	60
Notas sobre el refrigerante R290	61
Descripción del producto	62
Panel de control y funciones de las teclas	63
Uso y funcionamiento	66
Cuidado y Limpieza	68
Control del dispositivo con el móvil	69
Solución de problemas	70
Consideraciones sobre la eliminación	72
Declaración de conformidad	72

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10046364	10046365
Alimentación	220-240 V ~ 50 Hz	
Capacidad del depósito de agua	4 L	
Estándar de WiFi	802.11 b/g/n	
Frecuencia del WiFi	2,4 GHz	
Potencia de radiofrecuencia WiFi (máx.)	20 dBm	

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Si el cable de alimentación de la máquina está dañado, debe confiar en los fabricantes de la máquina. Centro de servicio de mantenimiento o técnicos cualificados cambiarán por usted, en caso de cualquier peligro.
- Deje el aparato en reposo durante al menos dos horas antes de encenderlo, especialmente después del transporte.
- Asegúrese de que la tensión coincide con los datos indicados en la etiqueta de características.
- El enchufe debe tener toma de tierra.
- Mantenga el aparato seco. Asegúrese de que no haya agua en la parte superior ni en el cuerpo. No desenchufe el aparato cuando esté en funcionamiento.
- En caso de desplazamiento, apague el aparato y desenchúfelo. Deje un espacio libre de 15 cm alrededor de la entrada de aire del aparato. No introduzca ningún objeto en las aberturas de entrada o salida de aire.
- No coloque el deshumidificador cerca de una fuente de calor (especialmente un radiador) o luz solar indirecta.
- Asegúrese de que el aparato no se caliente.
- Vacíe regularmente el depósito de agua. (En condiciones extremas, el depósito de agua puede estar lleno después de algunas horas de funcionamiento). Limpie el filtro de entrada de aire si se ensucia: el aparato es más eficaz cuando el filtro está limpio.
- Por favor, no espere que el deshumidificador de aire sea efectivo cuando haya demasiadas puertas o ventanas abiertas o cuando algo en la habitación esté produciendo mucha humedad. El deshumidificador de aire entrará en funcionamiento inmediatamente. Sin embargo, la reducción de la humedad será difícilmente medible durante los primeros días.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprendan los peligros que conlleva.
- Los niños no deben jugar con el aparato,
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.

NOTAS SOBRE EL REFRIGERANTE R290

ADVERTENCIAS

- El sistema de aire acondicionado debe mantenerse y transportarse en posición vertical. De lo contrario, pueden producirse daños irreparables en el compresor. Deje la unidad durante al menos 24 horas antes de ponerla en funcionamiento.
- Apague el aparato y desconéctelo de la red eléctrica antes de la limpieza.
- Asegúrese de que el producto crea una corriente de aire constante. Asegúrese de que las entradas y salidas de aire no estén bloqueadas.
- Para evitar fugas, utilice esta unidad sobre una superficie horizontal.
- Cualquier persona que realice trabajos con un circuito de refrigerante debe tener un certificado vigente de un organismo de evaluación acreditado por la industria. Esto garantiza la competencia para la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- Si el aparato deja de funcionar, deséchelo correctamente.
- Guarde el aparato en un lugar bien ventilado cuando no lo utilice.
- Guarde el dispositivo de forma que no sufra daños.
- Las reparaciones sólo pueden ser efectuadas por el fabricante o una empresa especializada autorizada.
- Los cables conectados al aparato pueden contener fuentes potenciales de ignición.
- No dañe el circuito de refrigerante. Los escapes de refrigerante pueden pasar desapercibidos porque son inodoros.
- El mantenimiento y las reparaciones deben realizarse bajo la supervisión de una persona especialista en el uso de refrigerantes inflamables.

1 Información para salas con tuberías de refrigerante

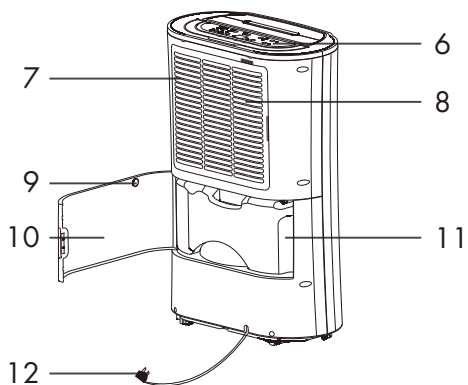
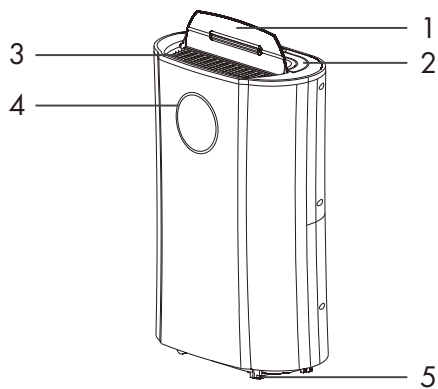
- Limite las tuberías al mínimo.
- Tenga cuidado de no dañar las tuberías.
- Los aparatos con refrigerantes inflamables sólo pueden instalarse en una habitación bien ventilada.
- Cumplir la normativa nacional sobre gases.
- • Todas las conexiones mecánicas deben ser libremente accesibles para fines de mantenimiento.



PRECAUCIÓN

¡Riesgo de incendio! Este aparato contiene el refrigerante inflamable R290. Si el refrigerante se escapa y queda expuesto a una fuente de ignición externa, existe riesgo de incendio.

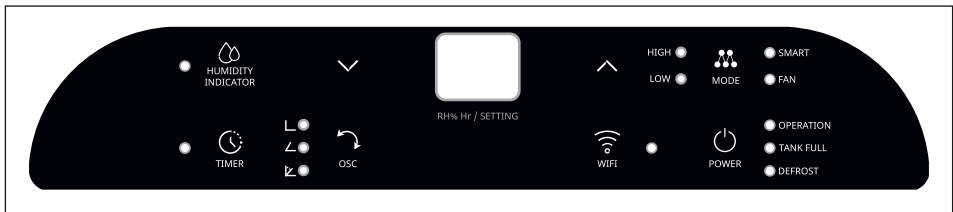
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO










- | | | | |
|---|------------------|----|---------------------------------------|
| 1 | Persianas | 6 | Panel de control |
| 2 | Tirador | 7 | Prefiltro / Filtro de carbón activado |
| 3 | Salida de aire | 8 | Entrada de aire |
| 4 | Lámpara | 9 | Puerto de drenaje continuo |
| 5 | Ruedas | 10 | Contraportada |
| 6 | Panel de control | 11 | Depósito de agua |
| | | 12 | Cable de alimentación |



PANEL DE CONTROL Y FUNCIONES DE LAS TECLA

Panel de control





Funciones

 POWER	POWER: Arranca o para el aparato.
 MODE	MODO: Seleccione las funciones de la unidad para: SMART / ALTO / BAJO / y VENTILADOR. El aparato se irá. SMART la primera vez que se enciende y permanece en este modo hasta que se elija otro tipo de programación. Dependiendo de las condiciones de humedad relativa, coloque el interruptor de velocidad del ventilador en alta o baja.
 MODE	FAN (Tecla Ventilación): Pulse la tecla "MODE" para seleccionar "FAN", y se encenderá la luz indicadora "FAN".
 HUMIDITY INDICATOR	LÁMPARA indicadora de humedad: encienda el aparato, la lámpara se encenderá automáticamente. El color de la lámpara cambiará según la condición de humedad (con 100 segundos de intervalo entre cambios de color). <ul style="list-style-type: none"> • El color rojo significa alta humedad, $RH \geq 80\%$. • El color verde significa confortable, $80\% > RH \geq 60\%$. • El color azul significa seco, $HR < 60\%$. Pulse la tecla "HUMIDITY", la lámpara se apagará o se encenderá.
 OSC	OSC. (función oscilante): Hay tres direcciones diferentes, 45/90 grados y universal, las rejillas se moverán o se fijarán en la posición seleccionada.
 	Ajuste de Humedad: Pulse la tecla UP / DOWN para seleccionar el nivel de humedad relativa deseado, la humedad relativa por defecto es del 55%. Humedad relativa 35% es seleccionada, el compresor no se detendrá hasta que el tanque de agua este lleno.

 TIMER	<p>TIMER (función temporizador): Pulse el temporizador para programar el tiempo y la luz "TIMER" se enciende mientras el temporizador está programado. Antes de programar asegúrese de que la función temporizador no está activada (el piloto debe estar apagado). Están disponibles los siguientes programas de temporizador. Función de encendido retardado (el aparato está en estado de espera) USE las teclas "UP" y "DOWN" para ajustar el periodo de tiempo (0~24 horas) El aparato se pondrá en marcha una vez que el tiempo alcance el valor ajustado. Función de apagado retardado (el aparato está en estado de funcionamiento) El aparato se detendrá una vez que el tiempo alcance el valor ajustado.</p>
 WIFI	<p>WIFI: pulsa el botón WIFI durante 3 segundos para activar el módulo wifi dentro del dispositivo, entonces la luz indicadora empezará a parpadear.</p> <ul style="list-style-type: none"> • A continuación, siga las instrucciones proporcionadas en "Control del dispositivo mediante Smartphone".

Indicadores

 DEFROST	<p>DESCARCHE: El aparato se descongelará automáticamente según lo programado una vez que el sensor de la batería detecte temperatura por debajo de cierta cifra, y el indicador de descongelación se encenderá al mismo tiempo. Una vez finalizado la descongelación, el aparato volverá al modo de funcionamiento anterior.</p>
 TANK FULL	<p>TANK-FULL: Si el depósito de agua está lleno, el indicador luminoso se enciende y parpadea.</p>

Mando a distancia

MODE:MODE: Selecciona las funciones de la unidad para: SMART/HIGH/LOW/y FAN.

El aparato se enciende. La primera vez que se enciende el aparato, la función SMART está activa y permanece en este estado hasta que se seleccione otro modo.

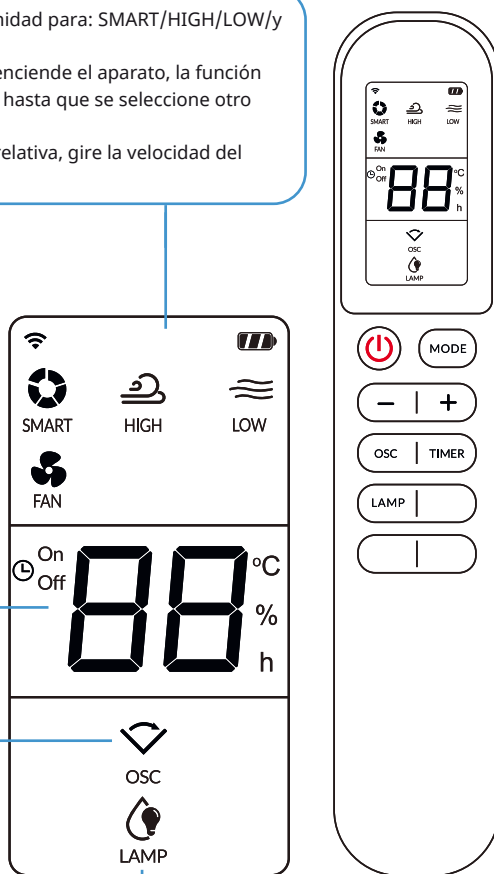
Dependiendo de las condiciones de humedad relativa, gire la velocidad del ventilador a alta o baja.

Cuando el aparato esté en funcionamiento, pulse el botón TIMER para activar o desactivar el icono "⌚/OFF". Parpadeará durante 5 segundos. Pulse el botón ARRIBA/ABAJO para ajustar el temporizador de 1 a 24 horas después del cual desea que se apague la unidad.

Cuando el aparato esté en reposo, pulse el botón TIMER para activar o desactivar el icono "⌚/ON". Parpadeará durante 5 segundos. Pulse el botón ARRIBA/ABAJO para ajustar el temporizador de 1 a 24 horas para cuando desee que se encienda la unidad.

Pulse este botón para activar o desactivar la oscilacion.

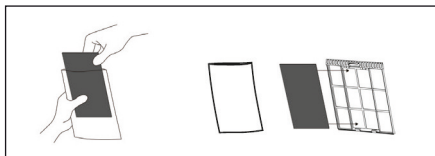
Pulse el botón LAMP para encender/apagar, para encender encender/apagar la luz de la cubierta frontal.



USO Y FUNCIONAMIENTO

Filtro de carbón (función desodorante)

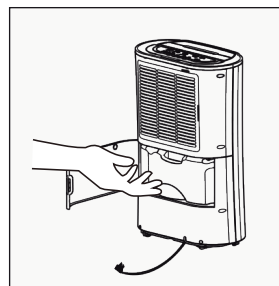
Saque el filtro de carbón de la bolsa e introdúzcalo en el filtro. Vea la imagen a continuación. Sugerimos cambiar el filtro de carbón cada 3 meses, para mantener siempre fresca la habitación.



Vaciado del depósito de agua

Vacíe el depósito de agua regularmente cuando esté lleno, el deshumidificador de aire se apagará automáticamente y se encenderá el indicador de depósito lleno.

- 1 Abra la tapa frontal del aparato.
- 2 Sujete el depósito de agua por el asa.
- 3 Tire de él con cuidado.
- 4 Vacíe el depósito de agua.
- 5 Vuelva a colocar el depósito de agua vacío en su posición después de limpiarlo de posibles restos de agua.



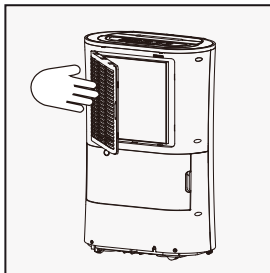
Sustitución y mantenimiento del filtro de aire

Cuando se utiliza regularmente, el filtro puede obstruirse con polvo y partículas. Por lo tanto, el filtro debe limpiarse cada una o dos semanas. Siga estos pasos

1. Extraiga el filtro tirando de él con cuidado.
2. Limpie el filtro con un aspirador o con agua.

Golpee el filtro para eliminar el exceso de agua y déjelo secar completamente.

Una vez que se haya asegurado de que el filtro está completamente seco, vuelva a instalarlo en su dispositivo. No lave su filtro en el lavavajillas y nunca utilice secadores de pelo o



Descripción general

- La máquina utiliza el rango de temperatura de 5-35 ° C, por favor, utilice la máquina en este ámbito, (de lo contrario se iniciará la acción de protección, haciendo que la máquina deje de funcionar automáticamente).
- A temperatura ambiente a 5°C y la temperatura absoluta del ambiente es muy baja. No es necesario utilizar la máquina.
- Cuando la máquina está funcionando, producirá una pequeña parte del calor, la temperatura ambiente será un poco más alta, esto es un fenómeno normal, por favor siéntase tranquilo.
- Si la unidad deja de funcionar automáticamente, por favor, envíe el agua en el drenaje de agua, y poner de nuevo al tanque de agua, la máquina seguirá funcionando.
- Para garantizar el funcionamiento normal, no abra la tapa del flotador del depósito de agua, ni coloque ningún cuerpo extraño en el depósito de agua.

Cuando la máquina no puede arrancar o se desconoce la causa, por favor compruebe con los siguientes pasos:

1. Compruebe si el enchufe o el cable de alimentación son normales.
2. Si todo es normal, por favor reinicie la máquina después de 10 minutos.
3. Si sigue sin poder arrancar, póngase en contacto con el distribuidor local o con el servicio de atención al cliente de la empresa.

- Entrada y salida de aire y la distancia entre el material adyacente a mantener 15 cm por encima.
- Después de parar la máquina, por favor reinicie en cinco minutos para asegurarse de que la máquina se utiliza para una vida útil más larga.
- Si no utiliza el desecante durante mucho tiempo, desenchufe la clavija de alimentación.
- Si la entrada de la máquina se escarcha, descongelar automáticamente.

CUIDADO Y LIMPIEZA

- Para evitar vibraciones o ruidos, no coloque la carrocería en terrenos blandos o irregulares.
- No utilice ninguna varilla fina, objeto duro en el cuerpo, a fin de evitar fallos o peligros.
- Limpie el cuerpo, suavemente con un paño húmedo, no salpique agua, para evitar daños en el aislamiento eléctrico.
- No ponga el cuerpo pesado o agua por encima del florero, artículos.
- Manténgase alejado del fuselaje. Los calentadores laterales de la fuente de calor para evitar el peligro y el desperdicio de electricidad.
- Por favor, cierre las puertas y ventanas cuando se utiliza para lograr el efecto del desecante.
- Por favor, limpie el filtro una vez cada dos semanas (no utilizar 40 grados por encima del agua caliente o alcohol, gasolina, tolueno y otros líquidos inflamables peligrosos).
- Después de filtrar la red, por favor, no seque al sol, a fin de no deformación.
- Alrededor del cuerpo o fuera de la salida de aire no ponga artículos, para asegurar que el efecto del aire desecante.
- En caso de fallo de alimentación o avería prolongada, desenchufe el cable de alimentación para evitar fugas e incendios.
- Antes de mover la máquina, vacíe el agua del depósito de agua.
- Cuando no utilice la máquina, colóquela en un lugar ventilado y desenchufe el cable de alimentación para evitar peligros.

CONTROL DEL DISPOSITIVO CON EL MÓVIL

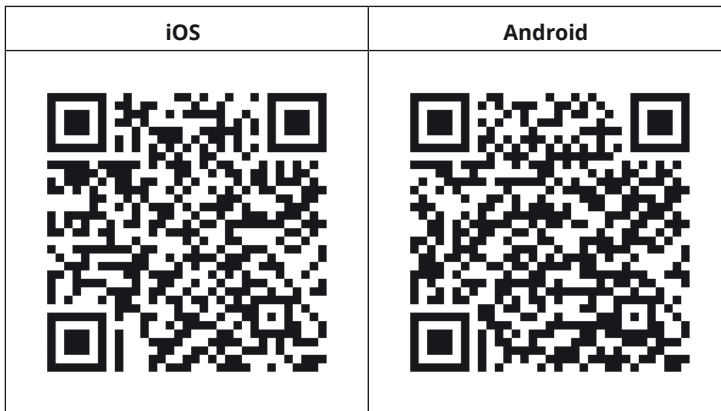
Si integra el dispositivo en su red WiFi doméstica, podrá manejarlo cómodamente a través de la aplicación Klarstein asociada. La aplicación no sólo le permite controlar el dispositivo a distancia a través de su smartphone, sino que también le da acceso a información adicional.

Siga estos pasos para conectar su smartphone al DryFy Pro Connect:

- 1 Descarga primero la app de Klarstein escaneando el código QR con tu smartphone (ver más abajo), o descárgala directamente desde App Store o Google Play.
- 2 Asegúrese de que su smartphone está conectado a la misma red WiFi a la que se va a conectar el DryFy Pro Connect.
- 3 Abra la aplicación Klarstein.
- 4 Inicia sesión en tu cuenta. Si no tienes cuenta, regístrate en la app de Klarstein.
- 5 Sigue las instrucciones de la app.

Descarga de la app

Nota: La aplicación proporciona más información sobre cómo utilizar la aplicación y ayuda sobre cómo conectarse a su dispositivo en cuanto la abre por primera vez.



Activar y desactivar el WiFi del DryFy Pro Connect

1 Encender la conexión

WiFi: Pula el botón WIFI durante 3 segundos para activar el módulo wifi dentro del dispositivo. El icono WiFi parpadeará y el dispositivo buscará automáticamente otros dispositivos WiFi en la zona.

2 Desconectar la conexión WiFi:

Para apagar el WiFi pulse los botones WIFI durante 3 segundos. Cuando desaparezca el icono WiFi, la conexión se habrá terminado.

Para cambios en la WLAN o problemas de conexión

Si realiza cambios en la WLAN (por ejemplo, un cambio de contraseña), el dispositivo también debe volver a conectarse. Pula el botón WIFI durante 3 segundos para activar el módulo wifi dentro del dispositivo. El icono WiFi parpadeará y el dispositivo buscará automáticamente otros dispositivos WiFi en la zona.

Abra la aplicación Klarstein.

3. Abra el control de dispositivo del DryFy Pro Connect.
4. Sigue las instrucciones de la app.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Códigos de error

Código	Descripción
E1	Sensor de temperatura de la habitación (temperatura ambiente) para circuito corto
E2	Sensor de temperatura ambiente de circuito abierto
E3	Cortocircuito en el sensor de humedad
E4	Sensor de humedad de circuito abierto
E5	Cortocircuito del sensor del serpentín
E6	Cortocircuito del sensor abierto

Solución de problemas

Problema	Posible causa y solución sugerida
El interruptor de funcionamiento está en "ON", pero la máquina no funciona.	¿El depósito de agua está colocado en la posición correcta?
	¿Está el enchufe en la posición correcta?
	¿Está roto el fusible?
	¿Está desconectada la alimentación?
La cantidad de deshumidificación es demasiado baja.	¿Está sucia la red del filtro frontal?
	¿La temperatura interior y la humedad son demasiado bajas?
	¿Están atascadas la salida y la entrada de aire?
El funcionamiento prolongado no permite alcanzar las condiciones de humedad adecuadas.	¿Está la puerta o ventana demasiado abierta?
	¿Hay evaporador de agua generado?
	¿Es demasiado grande el espacio interior?
La máquina hace mucho ruido.	¿El suelo es plano y duro?
	¿Está el deshumidificador en la posición correcta?
La lámpara está encendida continuamente.	¿El sensor de temperatura o de humidificación está dañado o suelto?

CONSIDERACIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN



Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo en el producto o en el embalaje indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica. En su lugar, debe llevarse a un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos. Al deshacerse de ella de acuerdo con las normas, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus congéneres de las consecuencias negativas. Para obtener información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto, póngase en contacto con las autoridades locales o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene pilas. Si en su país existe una normativa legal para la eliminación de pilas, éstas no deben desecharse con la basura doméstica. Infórmate sobre la normativa local para deshacerse de las pilas. Al deshacerse de ella de acuerdo con las normas, está protegiendo el medio ambiente y la salud de sus congéneres de las consecuencias negativas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
Apartado de correos 42
272 Kensington High Street
Londres, W8 6ND
Reino Unido

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo DryFy ProConnect 16 de equipo de radio cumple la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de internet: use.berlin/10046364

Para Gran Bretaña: Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo DryFy ProConnect 16 de equipo de radio cumple los requisitos legales pertinentes. El texto completo de la declaración de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet: use.berlin/10046364



KLARSTEIN